

## Uputstvo za upotrebu (kratko)

SHARP partybox zvučnik PS-929

**SHARP**



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/sharp-partybox-zvucnik-ps-929-akcija-cena/>

# SHARP



## Quick start guide

PS-929

Party Speaker System

BG

CS

DA

EL

ET

FI

HR

HU

LT

LV

NO

PT

RO

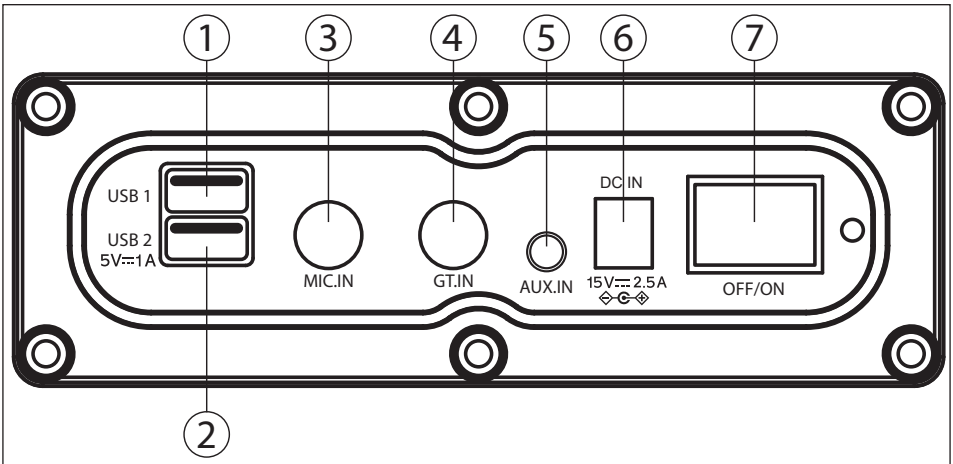
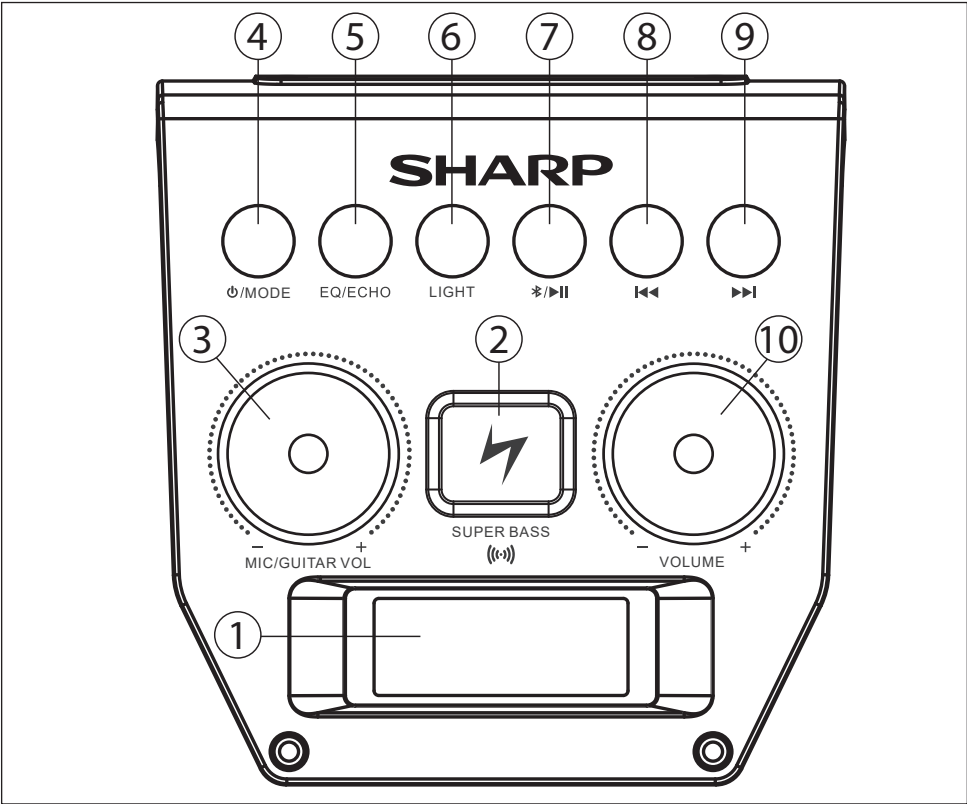
SK

SL

SR

SV

UA



## БЪЛГАРСКИ

Прочетете всички инструкции за безопасност преди да започнете да използвате продукта. Пълните инструкции можете да изтеглите от нашата уеб страница [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

## Панели за управление

### ПОГЛЕД ОТГОРЕ

1. Течнокристален дисплей
2. SUPER BASS (♫) – ПОДСИЛВАНЕ НА НИСКИТЕ ЧЕТОТИ/TWS
3. MIC/GUITAR VOL – контролен регулатор за силата на звука на микрофона или китарата
4. EQ/MODE – избор на режим/РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
5. EQ/ECHO – ЕКВАЛАЙЗЕР/включване или изключване на ефекта на ехо на микрофона
6. LIGHT – управление на светлините на системата за домашно караоке
7. ⏮/▶ ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ/ПАУЗА/СДВОЯВАНЕ
8. ◀▶ ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ПРЕДИШЕН ЗАПИС
9. ▶▶ ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА СЛЕДВАЩ ЗАПИС
10. VOLUME – управление на силата на звука

### ИЗГЛЕД ОТЗАД

1. USB – USB порт за възпроизвеждане
2. 5V/1A – 5V 1A USB вход за зареждане
3. MIC IN – вход за микрофон
4. GT.IN – вход за китара
5. AUX.IN – допълнителен аудио вход (3,5 mm)
6. 15V.IN – гнездо за захранване с постоянно напрежение от 15 V
7. Превключвател на захранването – включване или изключване на устройството

## Ръководство за експлоатация

### Свързване към електрическата мрежа

Свържете предоставения адаптер за захранване към жак DC 15V от задната страна на устройството, след което включете адаптера към стенен контакт с напрежение AC 100-240V~; 50/60Hz.

### Включване

Превключете превключвателя POWER от задната страна на високоговорителя в положение **ON** (ВКЛ.). След това натиснете и задръжте бутона **EQ/MODE** за 2 секунди, за да го включите.

За да изключите устройството, натиснете и задръжте за няколко секунди бутона **EQ/MODE**.

### Управление на силата на звука

Желаната сила на звука може да бъде зададена чрез завъртане на контролния регулатор VOLUME.

### Подсилване на ниските честоти

Натиснете бутона SUPER BASS, за да подсилите ефекта на ниските честоти. При повторно натискане функцията се изключва.

### Избор на ефект на еквалайзера

С помощта на бутона **EQ/ECHO** можете да активирате и зададете ефект на еквалайзера, който най-добре отговаря на музикалния стил: FLAT (Неутрален) / CLASSIC (Класическа музика) / ROCK (Рок) / POP (Поп) / JAZZ (джаз) / LIVE (На живо) / CLUB (Клубна музика) / DANCE (Денс) / HALL (Зала) / SOFT (Меко)

## Свързване на външно устройство за аудио възпроизвеждане посредством Bluetooth

- Включете системата за домашно караоке.
- Натиснете бутона **EQ/MODE** веднъж или няколко пъти, докато върху дисплея бъде показано "bt". Върху дисплея премигва "BT LOGO".
- Изберете "**SHARP PS-929**" от списъка с налични устройства и изпълнете свързване.
- Ако бъде изискана парола, въведете 0000. При успешно свързване ще прозвучи кратък аудио сигнал и надписът "BT LOGO" ще започне да свети без премигване.

Можете да управлявате възпроизвежданите записи, както и силата на звука на системата за домашно караоке, чрез свързаното устройство. За прекъсване на Bluetooth свързването натиснете и задръжте бутона **⏮/▶** за 3 секунди. Върху дисплея на PS-929 ще бъде изписано "disconnected" (връзката е прекъсната).

## ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ ЧРЕЗ AUX IN

- Свържете устройството източник на сигнал към входен жак AUX IN върху задния панел на системата с помощта на кабел AUX IN. (не е предоставен с устройството)
- Натиснете неколккратно бутона **EQ/MODE**, докато върху дисплея бъде изписано AUX.

Записите за възпроизвеждане могат да бъдат управлявани от външното устройство. Можете да управлявате силата на звука както от външното устройство, така и от системата за домашно караоке.

## ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ ЧРЕЗ USB

Уредът разполага с два отделни USB порта, съответно за възпроизвеждане и за зареждане.

- Поставете USB устройство за съхранение в USB гнездо 1 върху задния панел на системата.
- Върху дисплея ще бъде изписано USB, след което уредът може да започне възпроизвеждане от USB устройството с памет. Възпроизвеждането ще започне незабавно.
- Натиснете бутона **◀▶** или **▶▶**, за да изберете предишен или следващ запис.

## ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ ЧРЕЗ ЖАК MIC/GUITAR

Могат да бъдат използвани всички режими на работа.

- Свържете микрофона/музикалния инструмент към жак **MIC** или **GUITAR**.
- С помощта на прибор **MIC/GUITAR VOL** можете да регулирате силата на звука на микрофона или китарата.
- Чрез натискане и задръжане на бутона **EQ/ECHO** можете да включите или изключите ефекта за ехо.

## TWS (Истински безжичен стерео звук) – режим Duo

- Тази функция позволява две системи за домашно караоке PS-929 да бъдат свързани едновременно като ляв и десен стерео говорител за истинско стерео усещане. Първата свързана система е главна, втората е подчинена.
- Натиснете и задръжте бутона SUPER BASS на първата система за домашно караоке, докато прозвучи "Duo Mode pairing" (Сдвояване в режим Duo), след което го освободете.
- Уверете се, че втората система е с активиран режим Bluetooth, не е свързана към други устройства и е в готовност за сдвояване.
- Изчакайте, докато от двете системи прозвучи "Duo mode connected" (Свързани в режим Duo). Системите за домашно караоке вече са свързани една с друга.
- Системата, върху дисплея на която е изписано "BT-L" (ляв говорител) е главната и трябва да бъде сдвояна с мобилното устройство.
- За сдвояване чрез Bluetooth със смарт устройство, разполагащо със съответната функция, потърсете "SHARP PS-929" и изпълнете сдвояване.

- Ako в режим Duo izključite zaхранването на едната от системите, втората също ще се изключи.
- При включване на системите, всяка от тях трябва да бъде активирана поотделно.
- Когато и двете системи за домашно караоке са включени, режим Duo ще изпълни автоматично свързване, след което ще прозвучи "Duo Mode connected".
- За прекъсване на връзката в режим Duo натиснете и задръжте бутон SUPER BASS, докато прозвучи "Duo Mode disconnected" (Връзката в режим Duo е прекъсната).

## ČESKY

Před použitím produktu si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny. Úplné pokyny naleznete v návodu k použití, který si můžete stáhnout z webové stránky [sharpcconsumer.eu](http://sharpcconsumer.eu).

## Panely a ovládací prvky

### POHLED SHORA

1. LED displej
2. SUPER BASY (☞) – ZDŮRAZNĚNÍ BASŮ/BEZDRÁTOVÉ STEREO
3. MIC/GUITAR VOL – ovladač hlasitosti mikrofonu/kytary
4. /REŽIM – výběr režimu/POHOTOVOSTNÍ REŽIM VYP./ZAP.
5. EQ/ECHO – REŽIM EKVALIZÉRU/zapnutí a vypnutí efektu ozvěny mikrofonu
6. OSVĚTLENÍ – ovládání LED osvětlení reproduktoru
7. PŘEHŘÁVAT/POZASTAVIT/SPÁROVAT
8. Přejít předchozí stopu
9. Přejít následující stopu
10. ZVUK – hlavní ovládání zvuku

### POHLED ZE ZADU

1. USB – USB port pro přehrávání
2. 5V/1A – 5V 1A USB nabíječka
3. MIC IN – vstup mikrofonu
4. GT.IN – vstup kytary
5. AUX.IN – Aux vstup (3,5 mm)
6. 15V.IN – 15V vstup stejnosměrného napětí
7. Hlavní spínač – zapnutí a vypnutí přístroje

## Pokyny k obsluze

### Napájení

Napojte malou zástrčku zástrčky adaptéru střídavého/stejnoseměrného napětí do džeku stejnosměrného napětí 15 V na zadní straně jednotky. Poté zapojte adaptér střídavého/stejnoseměrného napětí do zásuvky ve zdi se stejnosměrným napětím 100-240 V~; 50/60 Hz.

### Zapnutí

Přepněte hlavní spínač na zadní straně reproduktoru do pozice **ON (ZAPNUTO)**. Poté ho zapněte stisknutím a podržením tlačítka /MODE po dobu 2 sekund. Pokud chcete reproduktor vypnout, stiskněte a několik vteřin podržte tlačítko /MODE.

### Hlavní ovladač zvuku

Otáčejte knoflíkem VOLUME (zvuk) a zvolte požadovanou hlasitost.

## Zdůraznění basů

Stiskněte tlačítko SUPER BASS (SUPER BASY) a nastavte extra basový efekt. Opětovným stisknutím tlačítka efekt vypněte.

## Výběr režimu ekvalizéru

Stisknutím tlačítka **EQ/ECHO** (ekvalizér/ozvěna) na jednotce a aktivujte a nastavte efekt ekvalizéru tak, aby co nejvíce odpovídal hudebnímu stylu: FLAT (mělký)/CLASSIC (vážná hudba)/ROCK (rock)/POP (pop)/JAZZ (jazz)/LIVE (živá hudba)/CLUB (klub)/DANCE (taneční)/HALL (koncertní sál)/SOFT (tlumený)

## Napojení výstupního Bluetooth audio zařízení

- Zapněte reproduktor.
- Stiskněte jednou nebo opakovaně tlačítko /MODE dokud se na displeji nezobrazí „**BT**“. Tím zapnete režim Bluetooth. Během toho bude na displeji blikat „BT LOGO“.
- Na svém výstupním audio zařízení zvolte ze seznamu dostupných zařízení „**SHARP PS-929**“ a spojte tato zařízení.
- Pokud je to nutné, zadejte heslo 0000. Pokud proběhne propojení úspěšně, ozve se zvukové znamení a „BT LOGO“ bude na displeji svítit nepřerušovaně.

Stopy přehrávané přes reproduktor a jejich hlasitost můžete ovládat na svém externím zařízení.

Napojení přes Bluetooth zrušíte, pokud stisknete a 3 vteřiny podržíte tlačítko /▶. Na PS-929 se objeví „disconnected“ (odpojeno).

## OBSLUHA AUX-IN

- Své audio zařízení připojte ke konektoru AUX IN v horní části panelu zařízení pomocí kabelu AUX IN (nedodává se společně se zařízením).
- Stiskněte několikrát tlačítko /MODE, dokud se na displeji nezobrazí AUX.

Přehrávanou stopu nastavujte pomocí externího zařízení. Stupeň hlasitosti můžete ovládat na reproduktoru nebo na externím zařízení.

## OVLÁDÁNÍ USB

**Tato jednotka má dva USB porty – jeden na přehrávání, druhý na nabíjení.**

- Zasuňte USB jednotku do **USB** portu 1 na zadní straně reproduktoru.
- Jednotka se přepne do režimu USB a na displeji se objeví USB. Reproduktor začne ihned přehrávat písně z USB zařízení.
- Tlačítkem nebo zvolte předchozí nebo následující stopu.

## OVLÁDÁNÍ MIC/GUITAR

Kytaru lze použít v jakémkoli režimu.

- Zapojte svůj mikrofon/kytaru do **KONEKTORU MIC** nebo **GUITAR**.
- Otáčejte **KNOFLÍKEM MIC/GUITAR VOL** a dle potřeby nastavte hlasitost mikrofonu/kytary.
- Dlouhým stisknutím tlačítka **EQ/ECHO** zapněte/vypněte efekt ozvěny.

## TWS – bezdrátové stereo (duo režim)

- Tato funkce umožňuje vzájemné propojení reproduktorů PS-929 jako levý a pravý stereo reproduktor pro stereo přehrávání. První napojený reproduktor je primární a druhý je sekundární.
- Stiskněte a držte na prvním reproduktoru tlačítko SUPER BASS, dokud se na reproduktoru neobjeví „Duo Mode pairing“ (párování duálního režimu). Poté tlačítko pusťte.
- Přesvědčte se, že druhý reproduktor je v režimu Bluetooth, není napojený na žádné zařízení a je připraven ke spárování.
- Počkejte, dokud se na obou reproduktorech nezobrazí „Duo mode connected“ (Duální režim propojen). Nyní jsou reproduktory vzájemně propojeny.
- Reproduktor, na kterém je zobrazeno „BT-L“ (levý reproduktor), je primární reproduktor, který musíte spárovat s telefonem.

- PÅ Bluetooth párování s chytrým zařízením, které má povoleno Bluetooth, na svém zařízení vyhledejte „SHARP PS-929“ a obě zařízení vzájemně spárujte.
- Když jste v duálním režimu a vypnete jeden z reproduktorů, vypnou se oba.
- Když reproduktory budete chtít zapnout, musíte zapnout každý zvlášť.
- Když se oba reproduktory, zapnou, duální režim se znovu automaticky zapojí a ozve se hlášení „Duo Mode connected“.
- Pokud budete chtít duální režim odpojit, stiskněte a podržte tlačítko SUPER BASS, dokud se neozve hlášení „Duo Mode disconnected“.

## DANSK

Læs alle sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. De fuldt dækkende oplysninger kan findes i brugervejledningen, som kan downloades fra webstedet [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

## Paneler og kontroller

### SET FRA OVEN

1. Lysdiodeskærm
2. SUPER-BAS (®) - BASFORSTÆRKNING/TWS
3. MIC/GUITAR VOL - Mikrofon/Guitar lydstyrkekontrol
4. ØTILSTANDE - Valg af tilstandt/STANDBY ON/OFF
5. EQ/ECHO - EQ-tilstand/Mikrofon-ekkoeffekt til/fra
6. LIGHT - Lysdiode styring af højttalerlyt
7. ⏮/▶ AFSPIL/PAUSE/PAR
8. ⏮ Afspil forrige spor
9. ▶ Afspil næste spor
10. VOLUME - Master-lydstyrke

### SET BAGFRA

1. USB - USB-port til afspilning
2. 5 V/1 A - 5 V 1 A USB-oplader
3. MIC IN - Mikrofonindgang
4. GT.IN - Guitar-indgang
5. AUX.IN - Aux-indgang (3,5 mm)
6. 15V.IN - JÆVNSTRØM 15 V indgang
7. TÆND/SLUK-knap - Tænder og slukker apparatet

## Brugsvejledning

### Tilslutning af strøm

Tilslut det lille stik fra den medfølgende AC/DC-adapter til DC 15 V (In) stikket på bagsiden af apparatet, og tilslut derefter AC/DC-adapteren til en vekselstrømsstikkontakt med AC 100-240 V~; 50/60 Hz.

### Sådan tændes apparatet

Sæt POWER-kontakten på bagsiden af højttaleren til ON-position. Tryk derefter på Ø/MODE-knappen og hold den nede i 2 sekunder for at tænde. For at slukke for højttaleren skal du trykke på Ø/MODE-knappen i et par sekunder.

### Styring af master-lydstyrken

Drej VOLUME-knoppen for at vælge det ønskede master-lydstyrkeniveau.

### Basforstærkning

Tryk på SUPER BASS-knappen for at få en ekstra baseffekt. Tryk igen for at slukke.

## Valg af EQ-tilstand

Tryk på EQ/ECHO knappen på enheden for at aktivere og indstille equalizer-effekten, som passer bedst til musikstilen: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HALL/SOFT

## Tilslutning af en Bluetooth lysudgangsenhed

- Tænd for højttaleren.
- Tryk på Ø/MODE-knappen én eller flere gange, indtil skærmen viser 'bt' for at skifte til Bluetooth-tilstand. På dette tidspunkt blinker "BT LOGO" på displayet.
- På lydudgangsenheden skal du vælge din højttaler "SHARP PS-929" fra listen over tilgængelige enheder og forbinde enhederne.
- Indtast adgangskoden 0000, om nødvendigt. Når der er oprettet forbindelse, lyder en påkaldelsestone, og "BT LOGO" på displayet vil lyse konstant.

Du kan styre numrene, der bliver afspillet og lydstyrken på party-højttaleren på din eksterne enhed.

Tryk på og hold ⏮/▶ knappen nede (i 3 sek.) for at afbryde den aktuelle Bluetooth-forbindelse. The PS-929 vil angive "disconnected".

## ANVENDELSE AF AUX-IN

- Tilslut din lydenhed til AUX-IN stikket på enhedens bagpanel med et AUX-IN-kabel. (følger ikke med enheden)
- Tryk på Ø/MODE-knappen flere gange, indtil der står AUX i displayet. Musiknummeret, der afspilles, styres fra den eksterne enhed. Lydstyrken kan reguleres på din eksterne enhed såvel som på party-højttaleren.

## BRUG AF USB

Denne enhed har to USB-porte, en til afspilning og en til opladning.

- Indsæt USB-drevet i USB stik 1 på party-højttalerens bagpanel.
- Den skifter til USB-tilstand. USB vil ses i displayet. Den vil med det samme afspille sangene på USB'en.
- Tryk på ⏮ eller ▶ knappen for at vælge forrige eller næste nummer.

## ANVENDELSE AF MIC/GUITAR

En guitar kan anvendes i alle driftstilstande.

- Tilslut din mikrofon/guitar til MIC eller GUITAR-stikket.
- Drej MIC/GUITAR VOL-knoppen for at justere lydstyrken for mikrofon/guitar.
- Et langt tryk på EQ/ECHO knappen vil tænde/slukke for ekkoeffekten.

## TWS/ Ægte trådløs stereo - Duo-tilstand

- Dette giver mulighed for tilslutning af to PS-929 party-højttalere samtidigt som en venstre og en højre stereo-højttaler og derved opnå en virkelig stereo-oplevelse. Den først tilsluttede højttaler bliver masteren, og den anden slaven.
- Tryk og hold SUPER BASS-knappen nede på den første højttaler, indtil den siger "Duo Mode pairing" og slip derefter knapperne.
- Sørg for, at den anden højttaler står i Bluetooth-tilstand, at den ikke er tilsluttet nogen enhed og er klar til paring.
- Vent, indtil begge højttalere siger "Duo mode connected". Højttalerne er nu forbundet med hinanden.
- Den højttaler, der viser "BT-L" (venstre højttaler) er master-højttaler, og det er den højttaler, du skal parre med din telefon.
- For Bluetooth-paring til en Bluetooth-out-aktiveret smartenhed skal du søge efter "SHARP PS-929" på din enhed og par.
- Når du er i Duo-tilstand, og du slukker for én højttaler, vil begge højttalere slukkes.
- Når du slår højttalerne Til, skal de tændes hver for sig.
- Når begge højttalere er tændt i Duo-tilstand, vil de automatisk blive forbundet igen, og du vil høre "Duo Mode connected".
- For at frakoble Duo-tilstand skal du trykke på og holde SUPER BASS-knappen nede, indtil du hører "Duo Mode disconnected".

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας. Για πλήρεις οδηγίες ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης που διατίθεται για λήψη από τον ιστότοπο [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

## Πίνακες ελέγχου & Χειρισμοί

### ΚΑΤΟΨΗ

1. Οθόνη LED
2. SUPER BASS (🔊) - BASS BOOST/TWS
3. MIC/GUITAR VOL - Ρυθμιστής έντασης ήχου μικροφώνου/κιθάρας
4. Φ/MODE - επιλογή λειτουργίας/ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ
5. EQ/ECHO - EQ MODE/Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση εφέ echo μικροφώνου
6. LIGHT - LED χειρισμός λυχνιών ηχείου
7. 🎵/▶️ PLAY/PAUSE/PAIR
8. ⏪ Αναπαραγωγή προηγούμενου κομματιού
9. ▶️ Αναπαραγωγή επόμενου κομματιού
10. VOLUME - Γενική ένταση ήχου

### ΠΙΣΩ ΟΨΗ

1. USB - Θύρα USB για αναπαραγωγή
2. Φορτιστής USB 5V/1A - 5V 1A
3. MIC IN - Είσοδος μικροφώνου
4. GT.IN - Είσοδος κιθάρας
5. AUX.IN - Βοηθητική είσοδος (3,5mm)
6. 15V.IN - Είσοδος ισχύος DC 15V
7. Διακόπτης ισχύος - Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

## Οδηγίες λειτουργίας

### Σύνδεση τροφοδοσίας

Συνδέστε το μικρό βύσμα από τον παρεχόμενο μετασχηματιστή AC/DC στην υποδοχή DC 15V (In) στην πλάτη της μονάδας και στη συνέχεια συνδέστε τον μετασχηματιστή AC/DC σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος στον τοίχο με παροχή AC 100-240V ~ 50/60Hz.

### Ενεργοποίηση

Ενεργοποιήστε το διακόπτη POWER στο πίσω μέρος του ηχείου στη θέση ON. Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Φ/MODE για 2 δευτερόλεπτα για να το ενεργοποιήσετε.

Για να απενεργοποιήσετε το ηχείο, πατήστε το κουμπί Φ/MODE για μερικά δευτερόλεπτα.

### Χειρισμός της γενικής έντασης ήχου

Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί VOLUME για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο γενικής έντασης ήχου.

### Ενίσχυση μπάσων

Πατήστε το κουμπί SUPER BASS για εφέ ενισχυμένων μπάσων, πατήστε το ξανά για απενεργοποίηση.

### Επιλογή λειτουργίας EQ

Πατήστε το κουμπί EQ/ECHO στη μονάδα για να ενεργοποιήσετε και να ρυθμίσετε το εφέ ισοστάθμισης που ταιριάζει καλύτερα στο μουσικό στυλ: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HALL/SOFT

## Σύνδεση συσκευής ηχητικής εξόδου Bluetooth

- Ενεργοποιήστε το ηχείο.
- Πατήστε το κουμπί Φ/MODE μία φορά ή επανειλημμένα ώπου να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη 'bt' για μετάβαση στη λειτουργία Bluetooth. Σε αυτή τη φάση, η ένδειξη "BT LOGO" αναβοβλίνει στην οθόνη.
- Στη συσκευή ηχητικής εξόδου επιλέξτε το ηχείο "SHARP PS-929" από τη λίστα διαθέσιμων συσκευών και συνδέστε τις συσκευές.
- Εισαγάγετε τον κωδικό 0000 αν απαιτηθεί. Αφού ολοκληρωθεί επιτυχώς η σύνδεση, θα ακουστεί ένας σύντομος ήχος και θα σταθεροποιηθεί η ένδειξη "BT LOGO" στην οθόνη.

Μπορείτε να ελέγχετε τα κομμάτια που αναπαράγονται και την ένταση ήχου του ηχείου από την εξωτερική συσκευή.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί 🎵/▶️ (για 3 δευτ.) για αποσύνδεση της τρέχουσας σύνδεσης Bluetooth. Θα εμφανιστεί στο PS-929 η ένδειξη "disconnected" ("αποσυνδέθηκε").

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUX-IN

- Συνδέστε τη συσκευή ήχου στην ΥΠΟΔΟΧΗ AUX IN στην πλάτη της μονάδας με καλώδιο AUX IN. (δεν παρέχεται με τη συσκευή)
- Πατήστε το κουμπί Φ/MODE αρκετές φορές ώπου να δείτε την ένδειξη AUX in.

Ο χειρισμός του κομματιού που αναπαράγεται μπορεί να πραγματοποιηθεί από την εξωτερική συσκευή. Η ένταση ήχου μπορεί να ρυθμιστεί είτε από την εξωτερική συσκευή είτε από το ηχείο.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ USB

**Αυτή η μονάδα παρέχει δύο θύρες USB, μία για αναπαραγωγή και άλλη μία για φόρτιση.**

- Τοποθετήστε τον δίσκο USB στην υποδοχή **USB 1** στην πλάτη του ηχείου.
- Αυτό θα μεταβεί σε λειτουργία USB, η ένδειξη USB θα εμφανιστεί στην οθόνη. Θα ακολουθήσει άμεσα η αναπαραγωγή τραγουδιών από το USB.
- Πατήστε το κουμπί ⏪ ή ▶️ για επιλογή του προηγούμενου ή επόμενου κομματιού

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MIC/GUITAR

Η κιθάρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οποιαδήποτε λειτουργία.

- Συνδέστε το μικρόφωνο/την κιθάρα στην **ΥΠΟΔΟΧΗ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ ή ΚΙΘΑΡΑΣ**.
- Γυρίστε το **περιστρεφόμενο κουμπί MIC/GUITAR VOL** για προσαρμογή της έντασης ήχου του μικροφώνου/της κιθάρας.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί EQ/ECHO για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του εφέ echo.

## TWS/ True wireless Stereo - Duo Mode

### (Ασύρματη λειτουργία Αληθινού Stereo-Duo)

- Αυτό δίνει τη δυνατότητα σε δύο ηχεία PS-929 να συνδεθούν μεταξύ τους ως αριστερό και δεξί στερεοφωνικό ηχείο για πραγματική στερεοφωνική εμπειρία. Το πρώτο ηχείο που συνδέθηκε είναι το κύριο και το δεύτερο είναι το δευτερεύον.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένα το κουμπί SUPER BASS στο πρώτο ηχείο ώπου να ακουστεί από το ηχείο το μήνυμα "Duo Mode pairing" ("Ζεύξη λειτουργίας Duo") και στη συνέχεια αφήστε τα κουμπιά
- Βεβαιωθείτε πως το δεύτερο ηχείο βρίσκεται σε λειτουργία Bluetooth, δεν έχει συνδεθεί σε καμία συσκευή και είναι έτοιμο για ζεύξη.
- Περιμένετε ώπου να ακουστεί και από τα δύο ηχεία το μήνυμα "Duo mode connected" ("Η λειτουργία Duo συνδέθηκε"). Τα ηχεία έχουν πλέον συνδεθεί μεταξύ τους.
- Το ηχείο που παράγει το μήνυμα "BT-L" (αριστερό ηχείο) είναι το κύριο ηχείο, και αυτό είναι το ηχείο για το οποίο πρέπει να πραγματοποιήσετε ζεύξη με το κινητό σας.

- Για ζεύξη Bluetooth σε έξυπνη συσκευή με δυνατότητα εξόδου Bluetooth, αναζητήστε το "SHARP PS-929" στη συσκευή σας και πραγμα-τοποιήστε ζεύξη.
- Στη λειτουργία Duo και εφόσον Απενεργοποιηστεί ένα ηχείο, απενεργοποιούνται και τα δύο ηχεία.
- Όταν Ενεργοποιείτε τα ηχεία, πρέπει να ενεργοποιηθούν ξεχωριστά το καθένα.
- Αν ενεργοποιηθούν και τα δύο ηχεία, θα εκτελεστεί αυτόματα επανα-σύνδεση στη λειτουργία Duo και θα ακούσετε το μήνυμα "Duo Mode connected" ("Η λειτουργία Duo συνδέθηκε").
- Για αποσύνδεση της λειτουργίας Duo πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί SUPER BASS ώπου να ακούσετε το μήνυμα Duo Mode disconnected" ("Η λειτουργία Duo αποσυνδέθηκε").

## EESTI

Lugege kõik juhised enne toote kasutamist läbi. Täielikud juhised leiata kasutusjuhendist, mille saab alla laadida veebisaidilt [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

## Paneelid ja juhtseadmed

### ÜLALTVAADE

1. LED-kuva
2. SUPER BASS (🔊) - BASSI VÕIMENDUS / TWS
3. MIC/GUITAR VOL - mikrofoni / kitarril helitugevuse juhtseade
4. Φ/MODE - režiimi valimine /OOTELE SEES/VÄLJAS
5. EQ/ECHO - EKVALAISERIREŽIIM / mikrofoni kajaefekt sees/väljas
6. LIGHT - LED-kõlari valgustuse juhtimine
7. 🔄/▶▶ ESITAMINE/PAUS/SIDUMINE
8. ◀◀ eelmise loo esitamine
9. ▶▶ järgmise loo esitamine
10. VOLUME - põhihelitugevus

### TAGANTVAADE

1. USB - taasesitamise USB-port
2. 5V/1A - 5V 1A USB-laadija
3. MIC IN - mikrofoni sisend
4. GT.IN - kitarril sisend
5. AUX.IN - lisisisend (3,5 mm)
6. 15V.IN - alalisvoolutoite 15V sisend
7. Toitelüliti - seadme lülitamine sisse/välja

## Kasutusjuhend

### Toiteühendus

Ühendage komplekti kuuluva vahelduvvoolu/alalisvoolu adapteri väike pistik seadme taga asuvasse DC 15V (In) pesasse ja ühendage seejärel vahelduvvoolu/alalisvoolu adapter vooluvõrgu 100-240V~; 50/60Hz seinakontakti.

### Sisselülitamine

Lülitage kõlari tagumine lüliti POWER asendisse **ON**. Seejärel vajutage sisselülitamiseks nuppu Φ/MODE ja hoidke seda 2 sekundit all. Kõlari väljalülitamiseks hoidke nuppu Φ/MODE mõni sekund all.

### Põhihelitugevuse juhtimine

Pöörake soovitud põhihelitugevuse saamiseks nuppu VOLUME.

### Bassi võimendus

Vajutage täiendava bassivõimenduse saavutamiseks nuppu SUPER BASS. Väljalülitamiseks vajutage sama nuppu veel kord.

### Ekvalaiserirežiimi valimine

Vajutage seadmel nuppu **EQ/ECHO**, et aktiveerida ja valida ekvalaiseriefekt, mis esitatava muusikastiiliga enim sobib: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HALL/SOFT

### Bluetooth-heliväljundseadme ühendamine

- Lülitage kõlar sisse.
- Vajutage nuppu Φ/MODE üks või mitu korda kuni ekraanile kuvatakse **'bt'**, mis annab märku Bluetooth-režiimi sisselülitumisest. Selle välitel vilgub ekraanil kirje "BT LOGO".
- Valige oma heliväljundseadmes saada olevate seadmete nimistust kõlar **"SHARP PS-929"** ja ühendage seade.
- Vajaduse korral sisestage parool 0000. Eduka ühendamise järel kostub helisignaali ja kirje "BT LOGO" jääb ekraanile ühtlaselt põlema.

Teil on võimalik oma välisseadmelt juhtida esitatavad lugusid ja peokõlari helitugevust.

Olemasoleva Bluetooth-ühenduse lahutamiseks vajutage pikalt (3 sek) nuppu 🔄/▶▶ PS-929-st kostub sõnum: "disconnected".

### VÄLISSENDI KASUTAMINE

- Ühendage oma heliseade AUX IN-kaabli abil seadme tagapaneelil asuvasse AUX IN JACK-pesasse. (kaabel ei kuulu seadme komplekti)
  - Vajutage mitu korda nuppu Φ/MODE, kuni näete displeil kirjet AUX.
- Esitatavat lugu juhitakse välisseadme abil. Helitugevust saab juhtida nii välisseadmelt kui ka peokõlarilt.

### USB KASUTAMINE

**Antud seadmel on kaks USB-porti - üks taasesitamiseks ja teine laadimiseks.**

- Sisestage USB-mäluseade peokõlari tagapaneelil asuvasse teise **USB 1**-pesasse.
- Kõlar lülitub USB-režiimi ja displeile kuvatakse kirje USB. Kohe algab lugude taasesitamine USB-lt.
- Eelmise või järgmise loo valimiseks vajutage nuppu ◀◀ või ▶▶

### MIKROFONI/KITARRI KASUTAMINE

Kitarril on võimalik kasutada kõigis töörežiimides.

- Ühendage mikrofon/kitarr vastavalt pesadesse **MIC** või **GUITAR JACK**.
- Pöörake **nuppu MIC/GUITAR VOL**, et muuta mikrofoni või kitarril helitugevust.
- Pikk vajutus nupule **EQ/ECHO** lülitab kajaefekti sisse/välja.

### Režiim TWS/ True wireless Stereo - Duo

- Antud režiim võimaldab ühendada omavahel kaks PS-929 peokõlari ja kasutada neid tõelise stereoelamuse saamiseks vasaku ja parema stereo-kõlarina. Esimesena ühendatud kõlar on peakõlar ja teisena ühendatud kõlar lisakõlar.
- Vajutage esimesel kõlaril pikalt nuppu SUPER BASS, kuni kõlarist kostub „Duo Oode pairing“. Seejärel vabastage nupud.
- Veenduge, et teine kõlar on Bluetooth-režiimis, pole ühegi seadmega ühendatud ja on valmis sidumiseks.
- Oodake, kuni mõlemast kõlarist kostub "Duo Mode connected". Kõlarid on nüüd üksteisega ühendatud.
- Kõlar, millele on kuvatud „BT-L“ (vasak kõlar) on peakõlar ja just selle kõlariga tuleb teil siduda oma telefon.
- Aktiveeritud Bluetooth-väljundiga nutiseadmega sidumiseks otsige oma seadmelt kirjet „SHARP PS-929“ ja teostage sidumine.
- Kui te Duo-Mode'is olles lülitate ühe kõlaritest välja, lülituvad mõlemad kõlarid välja.
- Kõlareid sisse lülitades, tuleb need sisse lülitada ühe kaupa.



- Kui mõlemad kõlarid on sisse lülitatud, ühendab Duo-režiim automaatselt uuesti ja kuulete sõnumit "Duo Oode konnektorid" (Duo-režiim on ühendatud).
- Duo-Mode'i katkestamiseks vajutage pikalt nuppude SUPER BASS, kuni kuulete sõnumit „Duo Mode disconnected“.

## SUOMI

Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä. Katso täydelliset ohjeet käyttöoppaasta, jonka voit ladata osoitteesta [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

## Paneelit ja hallintapainikkeet

### YLÄNÄKYMÄ

1. LED-näyttö
2. SUPER BASS (🔊) - BASSOTEHOSTE/TWS
3. MIC/GUITAR VOL - Mikrofonin/kitaran äänenvoimakkuuden säätö
4. ⏻/MODE - Tilan valinta/VALMIUSTILA PÄÄLLÄ/POIS
5. EQ/ECHO - EQ-TILA/Mikrofonin kaikuefekt pöällä/pois
6. LIGHT - LED-kaiuttimen valonsäätö
7. 🔄/▶️|▶️TOISTO/KESKEYTYS/PARILIITOS
8. ⏪️ Toista edellinen raita
9. ▶️▶️ Toista seuraava raita
10. VOLUME - Pää-äänenvoimakkuus

### TAKANÄKYMÄ

1. USB - USB-portti toistoa varten
2. 5V/1A - 5V 1A USB-laturi
3. MIC IN - Mikrofonin sisääntulo
4. GT.IN - Kitara sisääntulo
5. AUX.IN - Aux-sisääntulo (3,5 mm)
6. 15V.IN - DC-virta 15V -sisääntulo
7. Virtapainike - Kytke laite päälle/pois

## Käyttöohjeet

### Virtaliitântä

Liitä mukana toimitetud AC/DC-sovittimen pieni pistoke laiteen takaosa DC 15V (In) -liittimeen, ja liitä sitten AC/DC-sovitin AC-pistorasiaan, jossa on AC 100-240V~; 50/60Hz.

### Päälle kytkeminen

Käännä kaittumen takana oleva POWER-kytkin ON-asentoon. Pidä sitten ⏻/MODE-painiketta painettuna 2 sekunnin ajan kytkeäksesi sen päälle. Sammuta kaiutim painamalla ⏻/MODE-painiketta muutaman sekunnin ajaks.

### Pää-äänenvoimakkuuden säätäminen

Kierrä VOLUME-nuppia valitaksesi pää-äänenvoimakkuuden korkeuden.

### Bassos korostus

Paina SUPER BASS -painiketta lisätaksesi bassotehostetta ja paina uudelleen kytkeäksesi sen pois.

### EQ-tilan valinta

Paina EQ/ECHO-painiketta aktivoidaksesi ja asettaaksesi taajuuskorjajinefektin, joka vastaa parhaiten musiikkityyliä: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HALL/SOFT

## Yhdistä Bluetooth-äänentoistolaite

- Kytke kaiutin päälle.
- Paina ⏻/MODE-painiketta kerran tai toistuvasti, kunnes näytöllä näkyy "bt" siirtyäksesi Bluetooth-tilaan. Täna aikana "BT-LOGO" vilkkuu näytöllä.
- Valitse äänentoistolaitees kaiutin "SHARP PS-929" käytettävissä olevien laitteiden luettelosta ja yhdistä laitteet.
- Syötä tarvittaessa salasana 0000. Kun yhteys on luotu onnistuneesti, kuuluu nopea ääni ja "BT LOGO" näytöllä palaa kiinteästi.

Party-kaiuttimen toistettava raitoja ja äänenvoimakkuutta voidaan säätää ulkoisesta laitteesta.

Paina ja pidä painettuna 🔄/▶️|▶️-painiketta (3 sekuntia) katkaistaksesi nykyisen Bluetooth-yhteyden. PS-929 ilmoittaa "katkaistu".

## AUX-IN-LIITÄNNÄN KÄYTTÖ

- Liitä äänilaitteesi laiteen takapaneelin AUX IN -liitântään käyttämällä AUX IN -kaapelia. (ei sisälly toimitukseen)
- Paina ⏻/MODE-painiketta useita kertoja, kunnes näytöllä näkyy AUX. Äänisignaali toistetaan nyt ulkoisesta laitteesta.

## USB-KÄYTTÖ

Tässä laitees on kaksi USB-porttia: toinen toistoa ja toinen latausta varten.

- Laita USB-asema USB-paikkaan 1 party-kaiuttimen takapaneelissa.
- Se siirtyä USB-tilaan ja USB näkyy näytöllä. Se toistaa musiikkia USB-asemalta välittömästi.
- Paina ⏪️ tai ▶️▶️-painiketta valitaksesi edellisen tai seuraava raidan

## MIC/GUITAR-TOIMINTA

Kitaraa voidaan käyttää missä toimintatila tahansa.

- Yhdistä mikrofonin/kitara MIC- tai GUITAR-LIITTIMEEN.
- Kierrä MIC/GUITAR VOL-nuppia säätääksesi mikrofonin/kitara äänenvoimakkuutta.
- Paina pitkään EQ/ECHO-painiketta kytkeäksesi kaikuefektin päälle/pois.

## TWS/ Aidosti langattomat stereot - Duo-tila

- Näin voit yhdistää kaksi PS-929-party-kaiutinta yhteen vasemmaksi ja oikeaksi stereokaiutimeksi todellista stereokokemusta varten. Ensimmäinen yhdistetty kaiutin on master ja toinen on slave.
- Paina ja pidä painettuna ensimmäisen kaiuttimen SUPER BASS -painiketta, kunnes kaittimesta kuuluu "Duo Mode pairing", ja vapauta sitten painikkeet
- Varmista, että toinen kaiutin on Bluetooth-tilassa, ettei se ole yhdistetty mihinkään laitteeseen ja että se on valmis pariiliitoksen muodostamisseen.
- Odota, kunnes molemmista kaittimesta kuuluu "Duo mode connected". Kaiuttimet on nyt yhdistetty toisiinsa.
- Kaiutin, jossa näkyy "BT-L" (vasen kaiutin) on master-kaiutin, jolla sinun on muodostettava pariiliitos puhelimesi kanssa.
- Muodosta Bluetooth-pariiliitos bluetoothin kautta toistavaan älylaitteeseen etsimällä "SHARP PS-929" laitteestasi ja muodosta pariiliitos.
- Kun sammutat Duo-tilassa toisen kaiuttimen, molemmat kaittimit sammutat.
- Kun kytket virran päälle kaittumiin, se on tehtävä yksitelten.
- Kun molemmat kaittimit on kytkeyty päälle, Duo-tila yhdisty uudelleen automaattisesti ja kuulet "Duo Mode connected"
- Katkaistaksesi Duo-tilan paina ja pidä painettuna SUPER BASS -painiketta, kunnes kuulet "Duo Mode disconnected".

## HRVATSKI

Prije upotrebe proizvoda pročitajte sve sigurnosne upute. Sve upute pronaci cete u vodiču za korisnike koji možete preuzeti s web-mjesta [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

## Paneli i kontrole

### GORNJI PRIKAZ

1. LED zaslon
2. SUPER BASS (🔊) - POJAČANJE BASA/TWS
3. MIC/GUITAR VOL - podešavanje glasnoće mikrofona/gitare
4.  $\Phi$ /MODE - odabir načina rada/stanje pripravnosti uključeno/isključeno
5. EQ/ECHO - podešavanje ekvilizatora/efekt odjeka mikrofona uključen/isključen
6. LIGHT - upravljanje svjetlom zvučnika
7.  $\mathcal{R}$ /▶▶ REPRODUKCIJA/PAUZA/UPARIVANJE
8. ◀◀ Reprodukcia prethodnog zapisa
9. ▶▶ Reprodukcia sljedećeg zapisa
10. VOLUME - glavno podešavanje glasnoće

### STRAŽNJI PRIKAZ

1. USB - USB priključak za reprodukciju
2. USB punjač 5V/1A - 5V 1A
3. MIC IN - ulaz mikrofona
4. GT.IN - ulaz gitare
5. AUX.IN - Aux ulaz (3,5 mm)
6. 15V.IN - ulaz DC napajanja od 15 V
7. Prekidač napajanja - uključivanje/isključivanje uređaja

## Upute za upotrebu

### Priključak napajanja

Priključite mali utikač isporučenog AC/DC prilagodnika na utičnicu DC 15V (In) sa stražnje strane uređaja, a zatim priključite AC/DC prilagodnik u AC zidnu utičnicu napona 100-240 V~; 50/60 Hz.

### Uključivanje

Prebacite preklopku POWER na stražnjoj strani zvučnika u položaj **ON**. Zatim pritisnite i držite gumb  $\Phi$ /MODE 2 sekunde da biste ga uključili. Da biste isključili zvučnik, pritisnite tipku  $\Phi$ /MODE na nekoliko sekundi.

### Glavno upravljanje glasnoćom

Zakrenite gumb VOLUME kako biste podesili glasnoću.

### Pojačanje basa

Pritisnite tipku SUPER BASS za dodatni efekt basa. Pritisnite ponovo za isključivanje.

### Podešavanje ekvilizatora

Pritisnite tipku EQ/ECHO kako biste aktivirali i podesili efekt ekvilizatora ovisno o glazbenom stilu: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HALL/SOFT

### Povezivanje izlaznog Bluetooth uređaja

- Uključite zvučnik.
- Jedanput ili više puta pritisnite tipku  $\Phi$ /MODE dok se na zaslonu ne prikaže „bt“ kako biste uključili Bluetooth. Za to vrijeme na zaslonu treperi „BT LOGOTIP“.
- Na izlaznom audiouređaju odaberite zvučnik „SHARP PS-929“ na popisu dostupnih uređaja i povežite uređaje.
- Po potrebi unesite lozinku 0000. Nakon uspješnog povezivanja čuje se zvučni signal, a na zaslonu se prikazuje statični „BT LOGOTIP“.

Na vanjskom uređaju možete odabrati zapise za reprodukciju i putem njega podesiti glasnoću party zvučnika. Držite pritisnutu tipku  $\mathcal{R}$ /▶▶ (3 sek.) kako biste prekinuli Bluetooth vezu. PS-929 prikazuje poruku „disconnected“ ili se oglašava zvučnim signalom.

## UPOTREBA PRIKLJUČKA AUX-IN

- Priključite audiouređaj u utičnicu AUX IN na stražnjoj ploči uređaja pomoću AUX IN kabela. (nije isporučen uz uređaj)
- Nekoliko puta pritisnite tipku  $\Phi$ /MODE dok se na zaslonu ne prikaže AUX.

Reprodukcijom zapisa upravlja se putem vanjskog uređaja. Glasnoćom se može upravljati putem vanjskog uređaja ili party zvučnika.

## Upotreba USB priključaka

Uređaj je opremljen dvama USB priključcima, jednim za reprodukciju, a drugim za punjenje.

- Umetnite USB pogon u **USB** utor 1 na stražnjoj ploči party zvučnika.
- Uređaj prelazi u USB način, a na zaslonu se prikazuje USB. Odmah se reproduciraju zapisi na USB uređaju.
- Pritisnite tipku ◀◀ ili ▶▶ kako biste odabrali prethodni ili sljedeći zapis.

## UPOTREBA NAČINA RADA MIC/GUITAR

Gitara se može koristiti u bilo kojem načinu rada.

- Spojite mikrofona/gitaru na **UTIČNICU MIC** ili **GUITAR**.
- Zakrenite **gumb MIC/GUITAR VOL** za podešavanje glasnoće mikrofona/gitare.
- Držite pritisnutu tipku **EQ/ECHO** kako biste uključili/isključili efekt odjeka.

## Načini rada TWS/ True wireless Stereo - Duo

- Omogućuje međusobno povezivanje dvaju party zvučnika PS-929 kao lijevog i desnog zvučnika za pravi stereo ugođaj. Prvi povezani zvučnik je primarni, a drugi sekundarni.
- Držite pritisnutu tipku SUPER BASS na prvom zvučniku dok iz zvučnika ne čujete „Duo mode pairing“ (Uparivanje u načinu Duo), a zatim pustite tipku.
- Provjerite je li drugi zvučnik u Bluetooth načinu, da nije povezan ni sa kakvim drugim uređajima te je li spreman za uparivanje.
- Pričekajte dok iz oba zvučnika ne začujete „Duo mode connected“ (Povezano u načinu Duo). Zvučnici su sada međusobno povezani.
- Zvučnik na kojem se prikaže „BT-L“ (lijevi zvučnik) je primarni zvučnik koji trebate upariti s telefonom.
- Za Bluetooth uparivanje s pametnim uređajem koji podržava Bluetooth potražite „SHARP PS-929“ na uređaju i uparite ga.
- Ako u načinu Duo isključite jedan zvučnik, oba se zvučnika isključuju.
- Kada zvučnike uključujete, to morate učiniti pojedinačno.
- Kada su oba zvučnika uključena, način Duo će se automatski ponovo aktivirati i čut ćete „Duo Mode connected“ (Način Duo je povezan).
- Da biste prekinuli način Duo, držite pritisnutu tipku SUPER BASS dok ne čujete „Duo Mode disconnected“ (Način Duo je prekinut).

## MAGYAR

*A termék használatá előtt olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést! Teljes körű útmutatásért kérjük, olvassa el a felhasználói útmutatót, ami letölthető a [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu) webhelyről.*

## Kezelőszervek és csatlakozók

### FELÜLNÉZET

1. LED kijelző
2. SUPER BASS (🔊) - BASS BOOST/TWS
3. MIC/GUITAR VOL - mikrofona/gitár hangerő szabályozó
4.  $\Phi$ /MODE - Üzemmód választó/KÉSZENLÉT BE/KIKAPCSOLÁS
5. EQ/ECHO - EQ MÓD/Mikrofona visszhang effektus bekapcsolás
6. LIGHT - LED-es hangszóró fények szabályozása

7. LEJÁTSZÁS/SZÜNET/PÁROSÍTÁS
8. Előző zeneszám lejátszása
9. Következő zeneszám lejátszása
10. VOLUME - Fő hangerő szabályozó

## HÁTSÓ NÉZET

1. USB - USB port lejátszáshoz
2. 5V/1A - 5V 1A USB töltő
3. MIC IN - Mikrofon bemenet
4. GT IN - Gitár bemenet
5. AUX.IN - Aux bemenet (3,5 mm)
6. 15V.IN - Egyenáramú 15V-os bemenet
7. Tápkapcsoló - A készülék be- és kikapcsolása

## Használati utasítások

### Tápcsatlakozás

Csatlakoztassa a mellékelt adapter kis csatlakozóját a készülék hátulján lévő DC 15 V (bemeneti) aljzathoz, majd csatlakoztassa az adaptert egy fali aljzathoz, amely 100-240 V~ (50 / 60Hz) feszültséget biztosít.

### Bekapcsolás

Állítsa a hangszóró hátulján lévő POWER kapcsolót **ON** helyzetbe. Ezután tartsa nyomva a /MODE gombot 2 másodpercig a bekapcsoláshoz. A hangszóró kikapcsolásához néhány másodpercig tartsa lenyomva a /MODE gombot.

### A fő hangerő szabályozása

A VOLUME (hangerő) gomb elforgatásával választhatja ki a kívánt hangerősséget.

### Bass Boost

Nyomja meg a SUPER BASS gombot az extra basszushang funkció bekapcsolásához. Nyomja meg újból a kikapcsoláshoz.

### Hangszínszabályzás (EQ) kiválasztása

Nyomja meg a készüléken **EQ/ECHO** gombot a funkció bekapcsolásához és a zenei stílushoz legjobban illeszkedő hangszín mód beállításához: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HALL/SOFT

### Bluetooth-os audio kimeneti eszköz csatlakoztatása

- Kapcsolja be a hangszórót.
  - Bluetooth módba váltáshoz nyomja meg egyszer vagy többször a /MODE gombot, amíg a képernyőn meg nem jelenik a „bt” felirat. Ezalatt a „BT LOGO” villog a kijelzőn.
  - Az audioeszközön válassza ki a „SHARP PS-929” hangszóróját az elérhető eszközök listájából és csatlakoztassa egymáshoz az eszközöket.
  - Adja meg a 0000 jelszót, ha szükséges. A sikeres csatlakozás után azonnal hang hallatszik és a képernyőn a „BT LOGO” folyamatosan látszik.
- A külső eszközön szabályozhatja a lejátszott műsorszámokat és a party hangszóró hangerejét.
- Tartsa lenyomva a gombot (3mp-ig) az aktuális Bluetooth kapcsolat bontásához. A PS-929 jelzi, hogy szétkapcsolt („disconnected”).

### AZ AUX-IN HASZNÁLATA

- Csatlakoztassa audioeszközét a készülék hátulján található AUX IN JACK csatlakozóhoz egy AUX IN kábellel. (nincs mellékelve a készülékhez)
- Nyomja meg többször a /MODE gombot, amíg az AUX jelzést nem látja a kijelzőn.

A lejátszott műsorszám a külső eszköztől vezérelhető. A hangerő szabályozható mind a külső eszközön, mind a party hangszórón.

## USB MŰVELETEK

**Ez a készülék két USB csatlakozóval rendelkezik: az egyik lejátszásra szolgál, a másik töltésre.**

- Csatlakoztassa az USB meghajtót a 1. USB csatlakozóhoz a party hangszóró hátulján.
- A készülék USB üzemmódra vált, az USB megjelenik a kijelzőn. És azonnal elkezdődik lejátszani a dalokat az USB-ről.
- Nyomja meg a vagy a gombot az előző vagy a következő szám kiválasztásához

## MIKROFON/GITÁR FUNKCIÓ HASZNÁLATA

A gitár bármilyen üzemmódban használható.

- Csatlakoztassa mikrofonját/gitárját a **MIC** vagy **GUITAR JACK** csatlakozóhoz.
- Forgassa el a **MIC/GUITAR VOL** tárcsát a mikrofon/gitár hangerejének szabályozásához.
- Tartsa hosszan lenyomva az **EQ/ECHO** gombot a visszhang hatás be/kikapcsolásához.

## TWS (True wireless Stereo) - Duo mód

- Ez a funkció lehetővé teszi két PS-929 party hangszóró összekapcsolását bal és jobb sztereó hangszóróként az igazi sztereó élmény érdekében. Az elsőként csatlakoztatott hangszóró az elsődleges és a második a másodlagos.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az első hangszórón a SUPER BASS gombot, amíg a hangszóróból nem hallja a „Duo Mode pairing” (Duo mód párosítás) üzenetet. Ekkor engedje el a gombot.
- Győződjön meg arról, hogy a második hangszóró Bluetooth módban van, nincs csatlakoztatva egyetlen eszközhöz sem, és készen áll a párosításra.
- Várjon, amíg a mindkét hangszóróból nem hallja a „Duo mode connected” (Duo mód csatlakoztatva) üzenetet. A hangszórók ezzel csatlakoztak egymáshoz.
- Az a hangszóró, amelyik a „BT-L” (bal hangszóró) üzenetet jeleníti meg, az elsődleges hangszóró és ehhez kell párosítania mobiltelefonját.
- Bekapcsolt Bluetooth funkcióval rendelkező okos eszközhöz történő Bluetooth párosításhoz keresse meg a „SHARP PS-929” eszközt készülék listájában és párosítsa vele.
- Ha Duo üzemmódban kikapcsolja az egyik hangszórót, mindkét hangszóró ki fog kapcsolni.
- A hangszórókat külön-külön kell bekapcsolni.
- Ha mindkét hangszórót bekapcsolta, a Duo üzemmód automatikusan újra kapcsolódik és a „Duo Mode connected” üzenet hallható.
- A Duo mód szétkapcsolásához tartsa lenyomva a SUPER BASS gombot, amíg a „Duo Mode disconnected” (Duo mód szétkapcsolva) üzenetet nem hallja.

## LIETUVIŲ

*Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visus saugumo nurodymus. Išsamiau naudojimo nurodymų ieškokite naudojimo vadove, kurį galima atsisiųsti iš internetinės svetainės sharpconsumer.eu.*

## Skydeliai ir valdikliai

### VAIZDAS IŠ VIRŠAUS

1. LED rodyns
2. SUPER BASS (🔊) – ŽEMŲ DAŽNIŲ STIPRINIMAS / TWS
3. MIC/GUITAR VOL – mikrofono / gitaros garsumo valdiklis
4. /MODE – režimo pasirinkimas / BUDĖJIMO REŽIMO JJ. / IŠJ.
5. EQ/ECHO – EKV. REŽIMAS / mikrofono aido efekto jj. / išj.
6. LIGHT – LED garsiakalbio apšvietimo valdymas

7. LEISTI/PRISTABDYTI/SUSIETI
8. Leisti ankstesnį takelį
9. Leisti kitą takelį
10. VOLUME – garsumo reguliavimas

## VAIZDAS IŠ GALO

1. USB – USB lizdas atkūrimui
2. 5V/1A – 5 V 1 A USB įkroviklis
3. MIC IN – mikrofono įvestis
4. GT.IN – gitaros įvestis
5. AUX.IN – papildoma įvestis (3,5 mm)
6. 15V.IN – NS 15 V įvestis
7. Maitinimo jungiklis – prietaiso įj. / išj.

## Naudojimo instrukcija

### Maitinimo prijungimas

Prijunkite pateiktą KS / NS adapterio mažą kištuką prie NS 15 V (iv.) lizdo, esančio prietaiso gale, tuomet prijunkite KS / NS adapterį prie KS sieninio lizdo (KS 100–240 V; 50 / 60 Hz).

### Įjungimas

Perjunkite POWER jungiklį, esantį garsiakalbio gale, į ON padėtį. Tada paspauskite ir 2 sekundes palaikykite mygtuką /MODE, kad įjungtumėte. Norėdami garsiakalbį išjungti, kelioms sekundėms paspauskite mygtuką /MODE.

### Garsumo reguliavimas

Pasukite rankenėlę VOLUME norėdami pasirinkti pageidaujamą garsumą.

### Žemų dažnių stiprinimas

Paspauskite mygtuką SUPER BASS norėdami įjungti papildomą žemų dažnių efektą, paspaudę dar kartą – išjungsite.

### EKV. režimo pasirinkimas

Paspauskite prietaiso mygtuką EQ/ECHO norėdami aktyvinti ir nustatyti ekvalaizerio efektą, geriausiai tinkantį muzikos stiliui: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HALL/SOFT

### „Bluetooth“ garso išvesties įrenginio prijungimas

- Įjunkite garsiakalbį.
- Kartą arba kelis kartus paspauskite mygtuką /MODE, kol ekrane bus rodoma „bt“, tuomet įjungsite „Bluetooth“ režimą. Šiuo metu ekrane mirksės „BT LOGO“.
- Garso išvesties įrenginyje rodomame pasiekiamų įrenginių sąraše pasirinkite savo garsiakalbį „SHARP PS-929“ ir sujunkite įrenginius.
- Jei reikia, įveskite slaptažodį „0000“. Sekmingai prisijungus, pasigirs signalas ir ekrane bus rodomas „BT LOGO“.

Išoriniu įrenginiu galite valdyti vakarėliams skirtame garsiakalbyje leidžiamus takelius ir garsumą.

Paspauskite ir laikykite nuspaudę (3 sek.) mygtuką norėdami atjungti esamą „Bluetooth“ susiejimą. PS-929 rodytų pranešimą „disconnected“ (atjungta).

### AUX ĮVESTIES NAUDOJIMAS

- Savo garso įrenginį AUX įvesties laidujunkite į AUX įvesties lizdą prietaiso galinėje pusėje (laido rinkinyje nėra).
- Kelis kartus spauskite mygtuką /MODE, kol ekrane matysite AUX.

Atkuriamą takelį galima valdyti išoriniu įrenginiu. Garsumą galima valdyti tiek išoriniu įrenginiu, tiek vakarėliams skirtu garsiakalbiu.

## USB NAUDOJIMAS

Šiame prietaise yra du USB lizdai – muzikos leidimui ir įkrovimui.

- Įkiškite USB atmintuką į 1 USB lizdą, esantį garsiakalbio gale.
- Bus įjungtas USB režimas ir ekrane bus rodomas USB. Garsiakalbis iš karto gros dainas iš USB.
- Paspauskite mygtuką arba norėdami pasirinkti ankstesnį arba kitą takelį.

## MIKROFONAS / GITARA naudojimas

Gitarą galima naudoti pasirinkus bet kurį naudojimo režimą.

- Savo mikrofoną / gitarąjunkite į MIKROFONO arba GITAROS LIZDĄ.
- Pasukite MIC/GUITAR VOL, norėdami reguliuoti mikrofono / gitaros garsumą.
- Ilgai spauskite mygtuką EQ/ECHO norėdami įjungti / išjungti aido efektą.

## „TWS (True Wireless Stereo) - Duo“ režimas

- Šis režimas leidžia sujungti du PS-929 garsiakalbius kaip kairįjį ir dešinįjį erdvinio garso garsiakalbius norint tikro erdvinio garso. Pirmasis prijungtas garsiakalbis yra pirminis, o antrasis – antrinis.
- Paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką SUPER BASS ant pirmojo garsiakalbio, kol pasigirs frazė „Duo Mode pairing“ (susiejama dviejų garsiakalbių režimui), o tada atleiskite mygtuką.
- Įsitikinkite, kad antrajame garsiakalbyje įjungtas „Bluetooth“ režimas, jis nėra prijungtas prie kitų įrenginių ir yra paruoštas susiejimui.
- Palaukite, kol iš abiejų garsiakalbių pasigirs frazė „Duo Mode connected“ (dviejų garsiakalbių režimas įjungtas). Garsiakalbiai sujungti.
- Garsiakalbis, kuriame rodoma „BT-L“ (kairysis garsiakalbis), yra pagrindinis garsiakalbis, ir jį turite susieti su telefonu.
- Norėdami susieti „Bluetooth“ ryšiu, išmaniajame įrenginyje su įjungta „Bluetooth“ funkcija susiraskite įrenginį „SHARP PS-929“ ir susiekite.
- Jei režimu „Duo“ išjungsite vieną garsiakalbį, išjungsus abu garsiakalbiai.
- Įjungiant garsiakalbius, kiekvieną reikės įjungti atskirai.
- Įjungus abu garsiakalbius režimu „Duo“, garsiakalbiai automatiškai susijungs, ir išgirsite frazę „Duo Mode connected“.
- Norėdami išjungti režimą „Duo“, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką SUPER BASS, kol išgirsite frazę „Duo Mode disconnected“ (dviejų garsiakalbių režimas išjungtas).

## LATVISKI

*Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus norādījumus par drošību. Visus norādījumus skatiet lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama lejupielādei vietnē sharpconsumer.eu.*

## Paneli un vadības ierīces

### SKATS NO AUGŠĀS

1. LED displejs
2. SUPER BASS – BASA PASTIPRINĀTĀJS/TWS
3. MIC/GUITAR VOL – mikrofona/ģitāras skaļuma vadība
4. /MODE – režīma atlase/GAIDSTĀVE IESLĒGTA/IZSLĒGTA
5. EQ/ECHO – režīms EQ/mikrofona atbalss ieslēgta/izslēgta
6. LIGHT – gaismas diodžu skaļruņa gaismas vadība
7. ATSKAŅOT/PAUZĒT/SAVIENOT PĀRĪ
8. Atskaņot iepriekšējo ierakstu
9. Atskaņot nākamo ierakstu
10. VOLUME – galvenais skaļums

### SKATS NO AIZMUGURS

1. USB - atskaņošanas USB pieslēgvietā
2. 5V/1 A - 5 V 1 A USB lādētājs

3. MIC IN - mikrofona ievade
4. GT.IN - ģitāras ievade
5. AUX.IN - AUX ievade (3,5 mm)
6. 15V.IN - līdzstrāvas 15 V ievade
7. Barošanas slēdzis - ieslēdz/izslēdz ierīci

## Lietošanas norādījumi

### Strāvas savienojums

Pievienojiet mazo spraudni no komplektā ietvertā mainstrāvas/līdzstrāvas adaptera pie DC 15 V (In) spraudņa ierīces aizmugurē, pēc tam mainstrāvas/līdzstrāvas adapteri pievienojiet AC 100-240 V~; 50/60 Hz sienas kontaktligzdai.

### Ieslēgšana

Pārslēdziet POWER slēdzi skaļruņa aizmugurē pozīcijā **ON**. Pēc tam nospiediet un 2 sekundes turiet pogu **⏻/MODE**, lai ieslēgtu. Lai izslēgtu skaļruņi, dažas sekundes turiet nospiektu pogu **⏻/MODE**.

### Galvenā skaļuma vadība

Grieziet pogu VOLUME, lai atlasītu vēlamu galvenā skaļuma līmeni.

### Basa pastiprinātājs

Nospiediet pogu SUPER BASS, lai ieslēgtu papildu basa efektu. Nospiediet vēlreiz, lai izslēgtu.

### Režīma EQ atlase

Nospiediet ierīces pogu **EQ/ECHO**, lai aktivizētu un iestatītu ekvalaizera efektu, kas vislabāk atbilst mūzikas stilam: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HALL/SOFT

### Bluetooth audio izvades ierīces pievienošana

- Ieslēdziet skaļruņi.
- Vienreiz vai atkārtoti spiediet pogu **⏻/MODE**, līdz ekrānā tiek rādīts **'bt'**, lai pārslēgtu uz Bluetooth režīmu. Šajā laikā displejā mirgo "BT LOGO".
- Audio izvade ierīcē pieņemamo ierīču sarakstā atlasiet skaļruņi **"SHARP PS-929"** un pievienojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, ievadiet paroli 0000. Līdzko savienojums ir izveidots, atskan uzvednes signāls un ekrānā deg "BT LOGO".

Ārējā ierīcē varat vadīt atskaņotos ierakstus un balliņu skaļruņa skaļumu. Turiet nospiektu pogu (3 sekundes) pogu **⌘/▶**, lai atvienotu pašreizējo Bluetooth savienojumu. Ierīcē PS-929 atskan signāls "disconnected" (atvienots).

### DARBĪBA REŽĪMĀ AUX-IN

- Pievienojiet audio ierīci skaļruņa aizmugurējā panelī esošajai AUX IN ligzdai, izmantojot AUX IN kabeli. (netiek piegādāts ar ierīci)
  - Vairākas reizes spiediet pogu **⏻/MODE**, līdz displejā redzat AUX.
- Atskaņoto ierakstu vada, izmantojot ārējo ierīci. Skaļumu var vadīt no ārējās ierīces un balliņu skaļruņa.

### USB LIETOŠANA

**Šī ierīce nodrošina divas USB pieslēgvietas. Viena paredzēta atskaņošanai, bet otra uzlādei.**

- Pievienojiet USB disku pie **USB 1**. USB pieslēgvietas uz balliņu skaļruņa aizmugurējā paneļa.
- Tas pārslēdzas uz USB režīmu, displejā parādās USB. Un nekavējoties tiek atskaņotas dziesmas no USB.
- Nospiediet pogu **⏪** vai **⏩**, lai atlasītu iepriekšējo vai nākamo ierakstu

### MIC/GUITAR DARBĪBA

Gitāru var izmantot jebkurā darbības režīmā.

- Pievienojiet mikrofona/gitāru **MIC** vai **GUITAR** ligzdai.
- Grieziet **MIC/GUITAR VOL** pogu, lai pielāgotu mikrofona/gitāras skaļumu.
- Turiet nospiektu pogu **EQ/ECHO**, lai ieslēgtu/izslēgtu atbals efektu.

### TWS/patiesais bezvadu stereo - dubultais režīms

- Tādējādi iespējams savienot divus balliņu skaļruņus PS-929, kā kreiso un labo stereo skaļruņi, lai nodrošinātu īstu stereo skaņu. Pirmais savienotais skaļrunis ir galvenais, bet otrs ir sekotājskaļrunis.
- Turiet nospiektu pirmā skaļruņa skaļuma pogu SUPER BASS, līdz skaļruņi tiek atskaņots "Duo Mode paires" (Režīma Duo savienojums pāri), pēc tam atlaidiet pogas.
- Pārliecinieties, ka otrajā skaļruņi ir ieslēgts režīms Bluetooth, tas nav savienots ar citām ierīcēm un gatavs savienojumam pāri.
- Uzgaidiet, līdz abos skaļruņos tiek atskaņots "Duo mode connected" (Pievienots režīms Duo). Skaļruņi tagad ir savienoti viens ar otru.
- Skaļruņi, kurā tiek rādīts "BT-L" (kreisais skaļrunis), ir galvenais skaļrunis, un tas ir skaļruņi, kurš jāsavieno pāri ar tālruni.
- Lai izveidotu Bluetooth savienojumu pāri ar Bluetooth iespējotu viedierīci, ierīcē meklējiet "SHARP PS-929" un savienojiet pāri.
- Kad aktivizēts režīms Duo un izslēdzat vienu skaļruņi, tiek izslēgti abi skaļruņi.
- Kad ieslēdzat skaļruņus, tie ir jāieslēdz katrs atsevišķi.
- Kad abi skaļruņi ir ieslēgti, automātiski tiek atkal izveidots savienojums režīmā Duo un tiek atskaņots "Duo Mode connected" (Pievienots režīms Duo).
- Lai atvienotu režīmu Duo, turiet nospiektu pogu SUPER BASS, līdz tiek atskaņots "Duo Mode disconnected" (Režīms Duo atvienots).

## NORSK

*Les alle sikkerhetsinstruksjonene før du bruker produktet. For fullstendige instruksjoner, se brukerhåndboken tilgjengelig for nedlasting fra nettstedet sharpconsumer.eu.*

## Paneler og kontroller

### VISNING OVENFRA

1. LED-skjerm
2. SUPER BASS (Ⓜ) – BASS BOOST / TRÅDLØS
3. MIC/GUITAR VOL – Mikrofon-/Gitarvolumkontroll
4. ⏻/MODE – Velg modus / STANDBY PÅ/AV
5. EQ/ECHO – EQ-MODUS / Ekkoeffekt på mikrofon på/av
6. LIGHT – Styre LED-lysene på høytaleren
7. ⌘/▶ SPILL AV / PAUSE / KOBLE SAMMEN
8. ⏪ Spill forrige spor
9. ▶▶ Spill neste spor
10. VOLUME – Mestervolum

### VISNING BAKFRA

1. USB – USB-port for avspilling
2. 5V/1A – 5V-1 A USB-lader
3. MIC IN – Mikrofoninngang
4. GT.IN – Gitarinngang
5. AUX.IN – Aux-inngang (3,5 mm)
6. 15V.IN – DC-strøm 15 V-inngang
7. Strømbryter – Slår enheten på/av

## Bruksanvisning

### Strømkontakt

Koble den lille kontakten fra den tilhørende AC/DC-adapteren til DC 15 V-inngangen på baksiden av enheten og koble så AC/DC-adapteren til en AC-stikkontakt med 100–240 V~; 50/60 Hz.

### Slå på

Sett POWER-bryteren på baksiden av høyttaleren til **ON**-posisjonen. Trykk deretter og hold inne **⏻/MODE**-knappen i 2 sekunder for å slå på. For å slå av høyttaleren trykker du på **⏻/MODE**-knappen i et par sekunder.

### Styre mestervolumet

Roter VOLUME-vrideren for å velge det ønskede mestervolumnivået.

### Bass Boost

Trykk på SUPER BASS-knappen for å få ekstra basseffekt, trykk igjen for å slå av.

### Velg EQ-modus

Trykk på **EQ/ECHO**-knappen på enheten for å aktivere og angi equalizer-effekten som passer best til musikkstilen: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HALL/SOFT

### Koble til en Bluetooth-lydutgangsenhet

- Slå på høyttaleren.
- Trykk på **⏻/MODE**-knappen én eller flere ganger til skjermen viser «bt» for å bytte til Bluetooth-modus. Når dette skjer vil «BT LOGO» blinke på skjermen.
- Velg høyttaleren din, «**SHARP PS-929**», fra listen over tilgjengelige enheter på lydutgangsenheten din, og koble sammen enhetene.
- Skriv inn passordet 0000, om nødvendig. Når tilkoblingen har lyktes vil du høre en bekreftelseslydeffekt og «BT LOGO»-skjermen vil være stabil.

Du kan kontrollere sporene som spilles og volumet til høyttaleren via den eksterne enheten din.

Trykk og hold inne **⏮/▶**-knappen (i 3 sek.) for å bryte den nåværende Bluetooth-kontakten. PS-929 vil vise «disconnected».

### BRUK AV AUX-INN

- Koble lydenheten til AUX INN JACK på det bakre panelet på enheten med en AUX INN-kabel. (kommer ikke med enheten)
- Trykk på **⏻/MODE**-knappen flere ganger til du ser AUX på skjermen.

Sporet som spilles kontrolleres via den eksterne enheten. Volumet kan kontrolleres både på den eksterne enheten og på høyttaleren.

### BRUK AV USB

Denne enheten har to USB-porter, én for avspilling og én for lading.

- Sett inn USB-stasjonen i USB-spor 1 på det bakre panelet til høyttaleren.
- Den vil gå inn i USB-modus, og USB-en vil vises på skjermen. Og den vil spille av sanger fra USB-enheten med én gang.
- Trykk på **⏮** eller **⏭**-knappene for å velge forrige eller neste spor

### MIKROFON-/GITAR-MODUS

Gitaren kan brukes i alle bruksmodusene.

- Koble mikrofonen/gitaren til **MIKROFON-** eller **GITAR-JACKEN**.
- Roter **MIC/GUITAR VOL-bryteren** for å justere mikrofon-/gitarvolumet.
- Trykk og hold **EQ/ECHO**-knappen for å skru på/av ekkoeffekten.

### TWS/ True wireless Stereo – Duo-modus

- Lar to PS-929-høyttalere kobles sammen som høyre og venstre stereo-høyttalere, for en ekte stereoopplevelse. Den første høyttaleren som kobles til er hovedhøyttaleren, og den andre er sekundærhøyttaleren.
- Trykk og hold nede SUPER BASS-knappen på den første høyttaleren til den sier «Duo-mode pairing» og slipp deretter knappene.
- Sørg for at den andre høyttaleren er i Bluetooth-modus, ikke er koblet til en annen enhet, og klar for sammenkobling.
- Vent til begge høyttalere sier «Duo mode connected». Høyttalere er nå koblet til hverandre.
- Høyttaleren som sier «BT-L» (venstre høyttaler) er hovedhøyttaleren, og dette er høyttaleren som du må koble til telefonen din.
- For paring med Bluetooth til en smartenhet som har Bluetooth aktivert, søker du etter «SHARP PS-929» på enheten din og parer.
- Når du er i Duo-modus og slår av én høyttaler, vil begge høyttalere slå seg av.
- Når du slår på høyttalere, må de slås på individuelt.
- Når begge høyttalere er slått på, vil Duo-modus automatisk kobles til og du vil høre «Duo mode connected».
- For å koble fra Duo-modus, trykk og hold nede én av avspillingsknappene til du hører «Duo mode disconnected»

## PORTUGUÊS

Antes de usar o seu produto, leia todas as instruções de segurança. Para instruções completas, veja o guia do utilizador disponível para download na página web [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

## Painéis e controlos

### VISTA DE CIMA

1. Mostrador LED
2. SUPER BASS (🔊) - BASS BOOST/TWS
3. MIC/GUITAR VOL - Controlador do volume do microfone/guitarra
4. ⏻/MODE - Seleção do modo/STANDBY LIGADO/DESLIGADO
5. EQ/ECHO - MODO EQ/Efeito de eco do microfone ligado/desligado
6. LIGHT - Controlo das luzes do altifalante LED
7. ⏮/▶ REPRODUZIR/PAUSA/EMPARELHAR
8. ⏮ Reproduzir a faixa anterior
9. ▶ Reproduzir a faixa seguinte
10. VOLUME - Volume principal

### VISTA DE TRÁS

1. USB - Porta USB para reproduzir
2. 5V/1A - Carregador USB 5V 1A
3. MIC IN - Entrada do microfone
4. GT IN - Entrada da guitarra
5. AUX.IN - Entrada do Aux (3,5mm)
6. 15V.IN - Entrada da alimentação CC 15V
7. Botão de ligar - Liga/desliga o dispositivo

## Instruções de funcionamento

### Ligação à fonte de alimentação

Ligue a pequena ficha do adaptador CA/CC fornecido à tomada CC DC 15V (Entrada) na parte de trás da unidade. Depois ligue o adaptador CA/CC à tomada de parede CA de 100-240V~; 50/60Hz.

## Ligar

Coloque o interruptor POWER (LIGADO) na parte traseira do alto-falante na posição **ON**. Em seguida, mantenha pressionado o botão **⏻/MODE** por 2 segundos para ligar.

Para desligar o altifalante, carregue no botão **⏻/MODE** durante uns segundos.

## Controlar o volume principal

Gire o manípulo de VOLUME para selecionar o nível de volume principal desejado.

## Reforço de graves (bass boost)

Carregue no botão de SUPER BASS para obter um efeito extra de graves; volte a carregar para desligar.

## Seleção do modo EQ

Carregue no botão **EQ/ECHO** na unidade para ativar e definir o efeito do equalizador que mais corresponde ao estilo de música: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HALL/SOFT

## Ligar um dispositivo de saída de áudio Bluetooth

- Ligue o altifalante.
- Carregue uma vez no botão **⏻/MODE** ou várias vezes até o ecrã apresentar **bt** para mudar para o modo Bluetooth. Durante este tempo, a indicação "BT LOGO" piscará no ecrã do mostrador.
- No seu dispositivo de saída de áudio selecione o altifalante "**SHARP PS-929**" da lista de dispositivos disponíveis e ligue os dispositivos.
- Se necessário, introduza a senha 0000. Assim que se ligar com sucesso, ouvir-se-á um som e a indicação "BT LOGO" no ecrã ficará fixa.

Pode controlar as faixas a ser reproduzidas e o volume do altifalante de festa no dispositivo externo.

Carregue e mantenha o botão **⏻/▶** (durante 3 seg.) para acabar com a atual ligação de Bluetooth. O PS-929 apresentará a indicação "desligado".

## FUNÇÃO AUX-IN

- Ligue o seu dispositivo de áudio à tomada AUX IN no painel traseiro da unidade com um cabo AUX IN. (não fornecido com o dispositivo)
- Carregue várias vezes no botão **⏻/MODE** até ver a indicação AUX no mostrador.

A faixa a ser reproduzida é controlada através do dispositivo externo.

O volume pode ser controlado tanto no seu dispositivo externo, como no altifalante de festa.

## FUNÇÃO USB

**Esta unidade oferece duas portas USB, uma para reprodução, outra para carregar.**

- Insira a drive USB na entrada **USB 1** no painel traseiro do altifalante de festa.
- Este entrará no modo USB, o USB aparecerá no mostrador. Este irá imediatamente reproduzir as músicas do USB.
- Carregue no botão **◀◀** ou **▶▶** para selecionar a faixa anterior ou seguinte

## FUNÇÃO MIC/GUITARRA

A guitarra pode ser usada em qualquer modo de funcionamento.

- Ligue o seu microfone/guitarra à **TOMADA MIC** ou **GUITARRA**.
- Gire o **MIC/GUITAR VOL** para ajustar o volume do microfone e da guitarra.
- Carregue longamente no botão **EQ/ECHO** para ligar/desligar o efeito de eco.

## TWS/ True wireless Stereo - Modo Duo

- Isto permite que dois altifalantes de festa PS-929 sejam ligados em conjunto como altifalantes esquerdo e direito, para uma autêntica experiência de stereo. O primeiro altifalante ligado é o principal e o seguindo o secundário.
- Carregue e mantenha o botão **SUPER BASS** no primeiro altifalante até o altifalante dizer "Duo Mode pairing" e depois solte os botões.
- Certifique-se de que o segundo altifalante está no modo Bluetooth, não está ligado a nenhuns dispositivos e está pronto a ser emparelhado.
- Guarde até ambos os altifalantes dizerem "Duo Mode connected". Os altifalantes estão agora ligados um ao outro.
- O altifalante que apresentar "BT-L" (altifalante esquerdo) é o altifalante principal e é com este altifalante que deve emparelhar o seu telefone.
- Para emparelhar com Bluetooth um dispositivo inteligente com saída de Bluetooth ativada, pesquise "SHARP PS-929" no seu dispositivo e emparelhe.
- Quando estiver no modo Duo e desligar um dos altifalantes, ambos os altifalantes desligar-se-ão.
- Quando ligar os altifalantes, estes precisarão de ser ligados de forma individual.
- Quando ambos os altifalantes estão ligados, o modo Duo voltará a ligar-se automaticamente e ouvir-se-á "Duo Mode connected".
- Para desligar o modo Duo, carregue e mantenha o botão **SUPER BASS** num dos altifalantes até ouvir "Duo Mode disconnected".

## ROMÂNĂ

*Înainte de a utiliza produsul, citiți toate instrucțiunile de siguranță. Pentru instrucțiuni complete, consultați ghidul de utilizare disponibil pentru descărcare de pe site-ul web website sharpconsumer.eu.*

## Panouri și comenzi

### VEDERE DE SUS

1. Afșaj LED
2. SUPER BASS (🔊) - BASS BOOST/TWS
3. MIC/GUITAR VOL - Controler volum microfon/chitară
4. ⏻/MODE - Selectare mod/Activare/dezactivare STAND-BY
5. EQ/ECHO - MOD EQ/Activare/dezactivare efect de ecou microfon
6. LIGHT - Comandă lumini boxă LED
7. ⏻/▶ PLAY/PAUSE/PAIR
8. ◀◀ Redare piesa anterioară
9. ▶▶ Redare piesa următoare
10. VOLUME - Volum master

### VEDERE DIN SPATE

1. USB - Port USB pentru redare
2. 5V/1A - Încărcător USB 5 V 1 A
3. MIC IN - Intrare microfon
4. GT.IN - Intrare chitară
5. AUX.IN - Intrare Aux (3,5 mm)
6. 15V.IN - Intrare alimentare c.c. 15 V
7. Întrerupător de alimentare - Pornire/oprire dispozitiv

## Instrucțiune de utilizare

### Conexiunea electrică

Conectați fișa mică de pe adaptorul c.a./c.c. furnizat la mufa c.c. 15 V (In) de pe spatele unității, apoi cuplați adaptorul c.a./c.c. la priza de perete c.a. cu c.a. 100-240 V~; 50/60 Hz.



## Pornire

Comutați comutatorul POWER de pe spatele difuzorului în poziția **ON**. Apoi apăsați și mențineți apăsat butonul **⏻/MODE** timp de 1 secundă pentru a porni.

Pentru a opri boxa, apăsați butonul **⏻/MODE** pentru câteva secunde.

## Controlarea volumului master

Rotiți butonul rotativ VOLUME pentru a selecta nivelul de volum master dorit.

## Bass Boost

Apăsați butonul SUPER BASS pentru un efect suplimentar de bass, apăsați-l din nou pentru oprire.

## Selectarea modului EQ

Apăsați butonul **EQ/ECHO** de pe unitate pentru activare și setați efectul egalizatorului care se potrivește cel mai bine cu stilul de muzică: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HALL/SOFT

## Conectarea dispozitivului de ieșire audio Bluetooth

- Porniți boxa.
- Apăsați butonul **⏻/MOD** o dată sau în mod repetat până când ecranul afișează „**bt**” pentru a comuta la modul Bluetooth. În acest timp, „BT LOGO” clipește pe ecranul de afișare.
- Pe dispozitivul de ieșire audio, selectați boxa „**SHARP PS-929**” din lista de dispozitive disponibile și conectați dispozitivele.
- Introduceți parola 0000, dacă este necesar. După conectarea cu succes, se va emite un sunet de notificare și „BT LOGO” va rămâne aprins pe ecran.

Puteți controla piesele redată și volumul boxei pentru petreceri pe dispozitivul extern.

Apăsați lung butonul **⏮/▶** (timp de 3 sec.) pentru a deconecta conexiunea Bluetooth curentă. Boxa PS-929 va afișa mesajul „disconnected” (deconectat).

## UTILIZAREA MODULUI AUX-IN

- Conectați dispozitivul audio la MUFA AUX IN de pe panoul din spate al unității cu un cablu AUX IN. (nefurnizat împreună cu dispozitivul)
- Apăsați butonul **⏻/MODE** de mai multe ori până când vedeți AUX pe afișaj.

Piesa redată este controlată prin dispozitivul extern. Volumul poate fi controlat atât de pe dispozitivul extern, cât și de pe boxa pentru petreceri.

## UTILIZAREA PORTURILOR USB

**Unitatea prezintă două porturi USB, unul pentru redare și altul pentru încărcare.**

- Introduceți unitatea în slotul 1 **USB** de pe panoul din spate al boxei pentru petreceri.
- Aceasta va intra în modul USB, USB va apărea pe afișaj. Și va reda imediat melodiile de pe USB.
- Apăsați butonul **⏮** sau **▶** pentru a selecta piesa anterioară sau următoare.

## UTILIZAREA MODULUI MIC/GUITAR (CHITARĂ)

Chitara poate fi folosită în orice mod de operare.

- Conectați microfonul / chitara la mufa pentru **MICROFON** sau pentru **CHITARĂ**.
- Rotiți butonul de **MIC/GUITAR VOL** pentru a ajusta volumul microfonului / chitarei.
- Apăsați lung butonul **EQ/ECHO** pentru a activa/dezactiva efectul de ecou.

## TWS/ True wireless Stereo - Modul Duo

- Acest lucru permite conectarea boxelor pentru petreceri PS-929 împreună ca boxe stereo stânga și dreapta, pentru o experiență stereo veritabilă. Prima boxă conectată este cea principală, iar a doua este boxa secundară.
- Apăsați lung butonul SUPER BASS de pe prima boxa până când boxa afișează „Duo Mode pairing” (Asociere Mod Duo), apoi eliberați butoanele.
- Asigurați-vă că a doua boxă este în modul Bluetooth, nu este conectată la niciun dispozitiv și este pregătită pentru asociere.
- Așteptați până când ambele boxe afișează „Duo Mode connected” (Mod Duo conectat). Boxele sunt conectate acum între ele.
- Boxa pe care se afișează „BT-L” (boxa din stânga) este boxa principală și pe aceasta trebuie să o asociați cu telefonul.
- Pentru asocierea Bluetooth cu un dispozitiv inteligent cu Bluetooth activat, căutați „SHARP PS-929” pe dispozitiv și asociați.
- În Modul Duo și când opriți o boxă, ambele boxe se vor opri.
- Când porniți boxele, acestea trebuie pornite individual.
- Când ambele boxe sunt pornite, Modul Duo se va reconecta automat și veți auzi „Duo Mode connected” (Mod Duo conectat).
- Pentru a deconecta Modul Duo, apăsați lung pe butonul SUPER BASS până când auziți „Duo Mode disconnected” (Mod Duo deconectat).

## SLOVENSKY

*Pred prevádzkovaním tohto výrobku si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny. Uplňte znenie pokynov si pozrite v príručke pre používateľa, ktorá je k dispozícii na stiahnutie z webovej stránky sharpconsumer.eu.*

## Panely a ovládanie

### POHĽAD ZHORA

1. LED displej
2. SUPER BASS (🔊) – ZVÝRAZNIENIE BASOV/TWS
3. MIC/GUITAR VOL – ovládač hlasitosti mikrofónu/gitary
4. ⏻/MODE – výber režimu / ZAP./VYP. PŮHOTOVOSTNÉHO REŽIMU
5. EQ/ECHO – REŽIM EKVALIZÉRA / zap./vyp. efektu ozveny mikrofónu
6. LIGHT – ovládanie svetiel LED reproduktora
7. ⏮/▶PREHRAŤ/POZASTAVIŤ/PÁROVAŤ
8. ⏮ Prehrať predchádzajúcu stopu
9. ▶▶ Prehrať ďalšiu stopu
10. VOLUME – hlavná hlasitosť

### POHĽAD ZOZADU

1. USB – Konektor USB na prehrávanie
2. 5 V/1 A – 5 V 1 A nabíjačka USB
3. MIC IN – Vstup mikrofónu
4. GT.IN – Vstup gitary
5. AUX.IN – Vstup AUX (3,5 mm)
6. 15V.IN – Vstup napájania jednosmerným prúdom 15 V
7. Vypínač – Zapnutie/vypnutie zariadenia

## Návod na obsluhu

### Elektrické pripojenie

Pripojte malú zástrčku z dodaného adaptéra AC/DC do konektora DC 15 V (vstup) v zadnej časti jednotky, potom zapojte adaptér AC/DC do elektrickej zástrčky striedavého prúdu 100 – 240 V~; 50/60 Hz.



## Zapnutie

Prepnite vypínač v zadnej časti reproduktora do polohy **ON** (ZAP.). Potom ho zapnete stlačením a podržaním tlačidla **⏻/MODE** po dobu 2 sekúnd. Ak chcete reproduktor vypnúť, stlačte a na niekoľko sekúnd podržte tlačidlo **⏻/MODE**.

## Ovládanie hlavnej hlasitosti

Otáčaním regulátora VOLUME (HLASITOSŤ) vyberte požadovanú úroveň hlavnej hlasitosti.

## Zvýraznenie basov

Stlačením tlačidla SUPER BASS docielite efekt zvýšenia basov, opätovným stlačením ho vypnete.

## Výber režimu ekvalizéra

Stlačením tlačidla **EQ/ECHO** (EKVALIZÉR/OZVENA) na jednotke aktivujete a nastavíte efekt ekvalizéra, ktorý najlepšie vyhovuje hudobnému štýlu: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HALL/SOFT (PLOCHÉ/KLASIKA/ROCK/POP/DŽEZ/NAŽIVO/KLUBOVÉ/TANEČNÉ/HALOVÉ/MÁKKÉ)

## Pripojenie zariadenia s audiovýstupom Bluetooth

- Zapnite reproduktor.
- Ak chcete prepnúť do režimu Bluetooth, stlačte raz alebo opakovane tlačidlo **⏻/MODE** (REŽIM), kým sa na obrazovke nezobrazí nápis „**bt**“.
- Počas toho na obrazovke displeja blíkajú „**LOGO BT**“.
- Na svojom zariadení s audiovýstupom vyberte zo zoznamu dostupných zariadení reproduktor „**SHARP PS-929**“ a pripojte zariadenia.
- V prípade potreby zadajte heslo 0000. Po úspešnom pripojení zaznie zvukový signál a na obrazovke bude stále svietiť „**LOGO BT**“.

Na svojom externom zariadení môžete ovládať prehrávané stopy a hlasitosť reproduktora určeného na večierky.

Stlačením a podržaním tlačidla **⏻/▶||** (po dobu 3 s) zrušíte aktuálne pripojenie Bluetooth. Zariadenie PS-929 zobrazí nápis „disconnected“ (odpojené).

## PREVÁDZKA AUX-IN

- Kábel AUX IN (VSTUP AUX) zvukového zariadenia zapojte do konektora AUX IN (VSTUP AUX) na zadnom paneli jednotky. (zvukový kábel nie je súčasťou dodávky)
- Stlačte niekoľkokrát tlačidlo **⏻/MODE** (REŽIM), kým na displeji neuvídite nápis AUX.

Prehrávaná stopa sa ovláda prostredníctvom externého zariadenia. Hlasitosť môžete ovládať na externom zariadení aj na reproduktore určenom na večierky.

## PREVÁDZKA USB

**Táto jednotka má dva konektory USB, jeden na prehrávanie a druhý na nabíjanie.**

- Vložte jednotku USB do konektora **USB 1** na zadnom paneli reproduktora určeného na večierky.
- Reproduktor prejde do režimu USB, na displeji sa zobrazí nápis USB. A okamžite prehrá skladbu z jednotky USB.
- Stlačením tlačidla **◀◀** alebo **▶▶** vyberiete predchádzajúcu alebo ďalšiu stopu

## PREVÁDZKA MIKROFÓNU/GITARY

Gitaru môžete použiť v ľubovoľnom režime prevádzky.

- Pripojte svoj mikrofón/gitaru do **KONEKTORA MIKROFÓNU** alebo **GITARY**.
- Otáčaním **regulátora MIC/GUITAR VOL** upravte hlasitosť mikrofónu/gitary.
- Dlhým stlačením tlačidla **EQ/ECHO** (EKVALIZÉR/OZVENA) zapnete/vypnete efekt ozveny.

## TWS/skutočné bezdrôtové stereo – režim Duo

- To umožňuje prepojiť dva reproduktory PS-929 určené na večierky ako ľavý a pravý stereofónny reproduktor pre skutočný stereofónny zážitok. Prvý pripojený reproduktor je primárny a druhý je sekundárny.
- Stlačte a podržte tlačidlo SUPER BASS na prvom reproduktore, až kým reproduktor nepovie „Duo Mode pairing“ (párovanie v režime Duo), potom uvoľnite tlačidlo.
- Uistite sa, že druhý reproduktor je v režime Bluetooth, nebol pripojený k žiadnemu zariadeniu a je pripravený na párovanie.
- Počkajte, kým oba reproduktory povedia „Duo Mode connected“ (pripojené v režime Duo). Reproduktory sú potom medzi sebou prepojené.
- Reproduktor, ktorý zobrazí nápis „BT-L“ (ľavý reproduktor), je primárny reproduktor a toto je ten reproduktor, ktorý by ste mali správať so svojím telefónom.
- Na párovanie Bluetooth k inteligentnému prístroju s technológiou Bluetooth vyhladaťe na svojom prístroji zariadenie „SHARP PS-929“ a spárujte ho.
- Keď ste v režime Duo a vypnete jeden reproduktor, vypnú sa obidva reproduktory.
- Keď zapínate reproduktory, musíte ich zapnúť po jednom.
- Keď sa zapnú obidva reproduktory, režim Duo sa znovu automaticky pripojí a budete počuť „Duo Mode connected“ (pripojené v režime Duo).
- Ak chcete odpojiť režim Duo, stlačte a podržte tlačidlo SUPER BASS, až kým nebudete počuť „Duo Mode disconnected“ (odpojené z režimu Duo).

## SLOVENŠČINA

*Pred uporabo izdelka preberite vsa varnostna navodila. Za celotna navodila glejte uporabniški priročnik, ki je na voljo za prenos s spletne strani [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).*

## Plošče in upravljanje

### POGLED OD ZGORAJ

1. Zaslon LED
2. SUPER BASS (🔊) - BASS BOOST/TWS
3. MIC/GUITAR VOL - Upravljanje glasnosti mikrofona/kitare
4. ⏻/MODE - Izbira načina / VKLOP/IZKLOP STANJA PRIPRAVLJENOSTI
5. EQ/ECHO - NAČIN IZENACEVALNIKA / Vkllop/izklop učinka odmeva mikrofona
6. LIGHT - Upravljanje indikatorjev LED zvočnikov
7. ⏻/▶|| PREDVAJANJE/PREMOR/SEZNANJANJE
8. ◀◀ Predvajanje prejšnjega posnetka
9. ▶▶ Predvajanje naslednjega posnetka
10. VOLUME - Skupna glasnost

### POGLED OD ZADAJ

1. USB - Vrata USB za predvajanje
2. 5V/1A - 5V 1A USB polnilnik
3. MIC IN - Vhod za mikrofón
4. GT.IN - Vhod za gitaro
5. AUX.IN - Vhod Aux (3,5 mm)
6. 15V.IN - Vhod za enosmernu napajanje 15 V
7. Stikalo za vklop - Vkllop/izklop naprave

## Navodila za delovanje

### Prikljop električnega napajanja

Majhni vtiči priloženega adapterja AC/DC priključite v vtič DC 15V (In) na zadnji strani naprave, nato pa adapter AC/DC priključite v električno vtičnico za izmenični tok AC 100-240 V~; 50/60 Hz.

### Vklop

Preklopite stikalo POWER na zadnji strani zvočnika v položaj **ON**. Nato pritisnite in držite gumb **⏻/MODE** 2 sekundi, da se vklopite. Za izklop zvočnika pritisnite gumb **⏻/MODE** in ga zadržite nekaj sekund.

### Upravljanje skupne glasnosti

Obrnite gumb VOLUME in izberite želeno skupno glasnost.

### Ojačitev nizkih tonov

Pritisnite gumb SUPER BASS za učinek dodatnih nizkih tonov. Pritisnite ponovno za izklop.

### Izbira načina izenačevalnika (EQ)

Pritisnite gumb **EQ/ECHO** na napravi, da aktivirate in nastavite učinek izenačevalnika, ki se najbolje ujema s slogom glasbe: NEVTRALNO/ KLASIKA/ROCK/POP/JAZZ/GLASBA V ŽIVO/KLUBSKA/PLESNA/DVORANA/ MEHKO

### Povezava z izhodno zvočno napravo Bluetooth

- Vklopite zvočnik
- Pritisnite gumb **⏻/MODE** enkrat ali večkrat, da je na zaslonu prikazano **bt** za preklop v način Bluetooth. Medtem logotip »BT LOGO« utripa na zaslonu.
- Na vaši izhodni zvočni napravi izberite »**SHARP PS-929**« iz seznama razpoložljivih naprav in povežite napravi. Vnesite geslo 0000, če je zahtevano. Po uspešni povezavi zazveni zvok in na zaslonu bo stalno prikazan »BT LOGO«.

Na vaši zunanji napravi lahko upravljate predvajanje posnetkov in glasnost zvočnika za zabavo.

Pritisnite in (za 3 s) zadržite gumb **⏻/▶**, da prekinete trenutno povezavo Bluetooth. PS-929 bo javil, da je »povezava prekinjena«.

### DELOVANJE AUX-IN

- Priključite avdio napravo v VTIČ AUX IN na zadnji plošči enote s kablom AUX IN. (ni priložen napravi)
- Večkrat pritisnite gumb **⏻/MODE**, dokler na zaslonu ne vidite AUX. Predvajanje posnetka upravljate na zunanji napravi. Glasnost lahko upravljate tako na vaši zunanji napravi kot na zvočniku za zabavo.

### DELOVANJE USB

Ta enota ima dvoje vrat USB; ena za predvajanje in druga za polnjenje.

- Vstavite pogon USB v režo **USB 1** na zadnji plošči zvočnika za zabavo.
- Po vstopu v način USB bo na zaslonu prikazano USB. Predvajanje skladb iz USB se začne takoj.
- Za izbraj prejšnjega ali naslednjega posnetka pritisnite gumb **◀◀** ali **▶▶**.

### DELOVANJE MIKROFONA/KITARE

Kitaro lahko uporabljate v vseh načinih delovanja.

- Povežite mikrofona/kitaro v vtič **MIC** ali **GUITAR**.
- Obrnite gumb **MIC/GUITAR VOL**, da prilagodite glasnost mikrofona/kitare.
- Z dolgim pritiskom gumba **EQ/ECHO** vklopite/izklopite učinek odmeva.

## TWS/ pravi brezžični stereo - dvojni način

- S tem lahko dva zvočnika za zabavo PS-929 povežete skupaj kot leva in desna stereo zvočnika za pravi stereo zvok. Prvi povezani zvočnik je primarni, drugi pa sekundarni.
- Pritisnite in zadržite gumb SUPRE BASS na prvem zvočniku, da zvočnik izreče »Duo Mode pairing« (Seznanjanje dvojnega načina), nato spustite gumba.
- Prepričajte se, da je drugi zvočnik v načinu Bluetooth, ni povezan z nobeno drugo napravo in pripravljen na seznanjanje.
- Počakajte, da oba zvočnika izrečeta »Duo mode connected« (Dvojni način povezan). Zvočnika sta sedaj povezana.
- Tisti zvočnik, ki prikaže »BT-L« (levi zvočnik), je primarni zvočnik in s tem povežite svoj telefon.
- Za seznanjanje Bluetooth s pametno napravo, ki omogoča Bluetooth, na vaši napravi poiščite »PS-929« in se povežite.
- Ko ste v dvojnem načinu in izklopite en zvočnik, se izklopita oba zvočnika.
- Pri vklopu zvočnikov morate vključiti vsakega posebej.
- Ko sta oba zvočnika vključena v dvojnem načinu, se bosta samodejno ponovno povežala in slišali boste »Duo Mode connected« (Dvojni način povezan).
- Za izklop dvojnega načina pritisnite in zadržite gumb SUPER BASS, da zaslišite »Duo Mode disconnected« (Dvojni način izklopljen).

## SRPSKI

Pre nego što koristite svoj proizvod, pročitate sva uputstva za bezbednost. Za potpuna uputstva molimo da pogledate korisnički vodič dostupan za preuzimanje sa veb lokacije [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

## Paneli i kontrole

### GLAVNI PREGLED

1. LED prikaz
2. SUPER BAS (◀▶) - BAS BOOST/TWS
3. MIC/GUITAR VOL - Kontrolor jačine mikrofona/gitare
4. ⏻/REŽIM - Izbor režima/PRIPRAVNOST UKLJUČENA/ISKLJUČENA
5. EQ/ECHO - EQ REŽIM/Efekat eho mikrofona uključen/isključen
6. SVETLO - LED kontrola svetala zvučnika
7. ⏻/▶▶ REPRODUKCIJA/PAUZA/UPARIVANJE
8. ◀◀ Reprodukcijska prethodna numere
9. ▶▶ Reprodukcijska sledeće numere
10. JAČINA - Glavna jačina

### ZADNJI PREGLED

1. USB - USB ulaz za reprodukciju
2. 5V/1A - 5V 1A USB punjač
3. MIC IN - Ulaz za mikrofona
4. GT.IN - Ulaz za gitaru
5. AUX.IN - Pomoćni ulaz (3,5 mm)
6. 15 V.IN - DC napajanje 15 V ulaz
7. Prekidač za napajanje - Uključite/isključite uređaj

## Uputstvo za rukovanje

### Povezivanje za napajanje

Povežite mali utikač sa dostavljenog AC/DC adaptera na DC 15V (ulaz) na zadnjem delu jedinice zatim uključite AC/DC adapter na AC izlaz na zidu tako da je AC 100-240 V~; 50/60 Hz.

## Uključivanje

Prebacite preklopku POWER na stražnjoj strani zvučnika u položaj **ON**. Zatim pritisnite i držite tipku **☺/REŽIM** 2 sekunde da biste je uključili. Da biste isključili zvučnik, pritisnite dugme **☺/REŽIM** na nekoliko sekundi.

## Kontrolisanje glavne jačine

Rotirajte dugme JAČINA da biste izabrali željeni nivo glavne jačine.

## Bas pospešivanje

Pritisnite dugme SUPER BAS da biste dobili ekstra bas efekat, pritisnite ponovo da biste ga isključili.

## Izbor EQ režima

Pritisnite **EQ/ECHO** dugme na jedinici o da biste aktivirali i podesili efekat ekvilajzera koji najbolje odgovara stilu muzike: RAVAN/KLASIČAN/ROK/POP/DŽEZ/UŽIVO/KLUB/PLES/PROSTORIJA/NEŽNO

## Povežite Bluetooth uređaj za audio izlaz

- Uključite zvučnik.
- Pritisnite dugme **☺/REŽIM** jednom ili više puta dok ekran ne pokaže „bt“ da biste se prebacili na Bluetooth režim. Tokom ovog vremena, „BT LOGO“ blješti na ekranu prikaza.
- Na svom audio uređaju za izlaz izaberite zvučnik „SHARP PS-929“ sa spiska dostupnih uređaja i povežite se na uređaje.
- Unesite lozinku 0000 ako je potrebna. Kada se uspešno poveže, čuće se zvuk i „BT LOGO“ na ekranu će biti statično.

Možete da kontrolišete numere koje će se reprodukovati i jačinu zvučnika za žurke na svom eksternom uređaju.

Pritisnite i držite **⏮/▶** dugme (na 3 sek.) da biste se isključili sa trenutnog Bluetooth povezivanja. PS-929 će se „isključiti“.

## AUX-IN RADNJA

- Povežite svoj audio uređaj na AUX IN ULAZ na zadnjem panelu jedinice sa AUX IN kablom. (nije dostavljen sa uređajem)
- Pritisnite dugme **☺/REŽIM** nekoliko puta dok ne vidite AUX na prikazu.

Numera koja se reprodukuje se kontrolíše putem eksternog uređaja. Jačina može da se kontrolíše i na vašem eksternom uređaju i na zvučniku za žurke.

## USB RADNJA

Ova jedinica nudi dva USB ulaza, jedan za reprodukciju i drugi za punjenje.

- Ubacite USB draž u **USB** ulaz 1 na zadnjem panelu zvučnika za žurke.
- On će ući u USB režim, USB će se pojaviti na prikazu. I reprodukovate pesme sa USB-a odmah.
- Pritisnite **⏮** ili **▶** dugme da izaberete prethodnu ili sledeću numeru

## RADNJA MIKROFON/GITARU

Gitara može da se koristi za bilo koji režim rukovanja.

- Povežite mikrofona/gitaru na **MIKROFON** ili **ULAZ ZA GITARU**.
- Rotirajte **dugme MIC/GUITAR VOL** za podešavanje jačine mikrofona/gitare.
- Dugo pritisnite **EQ/ECHO** dugme da uključite/isključite eho efekat.

## TWS/ Pravi bežični stereo - Dualni režim

- Ovo dopušta da dva PS-929 zvučnika za žurke budu zajedno povezana kao levi i desni stereo zvučnici za pravo stereo iskustvo. Prvi povezani zvučnik je primarni a drugi je sekundarni.
- Pritisnite i držite dugme SUPER BAS na prvom zvučniku dok zvučnik prikazuje „Duo režim uparivanja“ zatim otpustite dugmad.
- Postarajte se da drugi zvučnik bude u Bluetooth režimu, da nije povezan na druge uređaje i da je spreman za uparivanje.
- Molimo vas da sačekate dok oba zvučnika ne prikažu „Povezan dualni režim“. Zvučnici su sada povezani jedan na drugi.
- Zvučnik koji prikaže „BT-L“ (levi zvučnik) je primarni zvučnik i ovo je zvučnik koji treba da uparite sa telefonom.

- Za Bluetooth uparivanje na Bluetooth omogućen pametan uređaj pretražite „SHARP PS-929“ na uređaju i uparite.
- Kada ste u dualnom režimu i isključite jedan zvučnik oba zvučnika će se isključiti.
- Kada uključite zvučnike, treba da se individualno uključe.
- Kada su oba zvučnika uključena dualni režim će se automatski ponovo povezati i čućete „Dualni režim je povezan“.
- Za isključivanje dualnog režima pritisnite i držite SUPER BAS dugme dok ne čujete „Dualni režim isključen“.

## SVENSKA

Läs alla säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. För fullständiga anvisningar, se användarguiden som kan laddas ned från webbplatsen [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

## Paneler och reglage

### VY UPPIFRÅN

1. LED-display
2. SUPER BASS (🔊) - BASFÖRSTÄRKNING/TWS
3. MIC/GUITAR VOL - Volymkontroll för mikrofon/gitar
4. ☺/MODE - Lagesväljare/STANDBY PÅ/AV
5. EQ/ECHO - EQ-LÄGE/Mikrofon-ekoeffekt på/av
6. LIGHT - LED-ljuskontroll
7. ⏮/▶ SPELA/PAUS/PARKOPPLA
8. ⏮ Spela föregående spår
9. ▶ Spela nästa spår
10. VOLUME - Mastervolym

### VY BAKIFRÅN

1. USB - USB-port för uppspelning
2. 5V/1A - USB-laddare 5 V/1 A
3. MIC IN - Mikrofoningång
4. GT.IN - Gitarringång
5. AUX.IN - Aux-ingång (3,5 mm)
6. 15V.IN - DC-ingång 15 V
7. Strömbrytare - Slå på/av enheten

## Bruksanvisning

### Spänningsanslutning

Anslut den lilla kontakten från den medföljande AC/DC-adaptern i 15 V DC-ingången baktill på enheten och anslut sedan AC/DC-adaptern i ett vägguttag med 100-240 V~; 50/60 Hz.

### Slå på

Växla POWER-omkopplaren på baksidan av högtalaren till **ON**-läget. Håll sedan in knappen **☺/MODE** i 2 sekunder för att slå på. För att stänga av högtalaren, tryck på **☺/MODE**-knappen i några sekunder.

### Inställning av mastervolym

Vrid på VOLUME-ratten för att ställa in önskad mastervolymnivå.

### Basförstärkning

Tryck på SUPER BASS-knappen för extra baseffekt; tryck en gång till för att stänga av.

## EQ-lägesval

Tryck på **EQ/ECHO**-knappen för att aktivera och anpassa equalizereffekten efter musikstilen: FLAT/CLASSIC/ROCK/POP/JAZZ/LIVE/CLUB/DANCE/HELL/SOFT

## Ansluta Bluetooth-audioenhet

- Slå på högtalaren.
- Tryck på **Φ/MODE**-knappen en eller flera gånger tills skärmen visar "**bt**" för att aktivera Bluetooth-läget. "BT LOGO" blinkar nu på displayen.
- På audioenheten, välj din "**SHARP PS-929**"-högtalare från listan med tillgängliga enheter och anslut enheterna.
- Mata vid behov in lösenordet 0000. Efter lyckad anslutning ljuder en signal och BT-logotypen lyser kontinuerligt.

Du kan kontrollera spåren som spelas och partyhögtalarvolymen på din externa enhet.

Tryck och håll in **⏮/▶**-knappen (i 3 sek.) för att koppla från den aktuella Bluetooth-anslutningen. PS-929 meddelar "disconnected" (frånkopplad).

## ANVÄNDNING AV AUX-INGÅNG

- Anslut din audioenhet till AUX-ingången på apparatens bakpanel med en AUX IN-kabel. (medföljer inte till enheten)
- Tryck på **Φ/MODE**-knappen upprepade gånger tills AUX visas på displayen.

Spåret som spelas upp kontrolleras via den externa enheten. Volymen kan kontrolleras både på din externa enhet och partyhögtalaren.

## USB-FUNKTION

Denna apparat har två USB-portar, en för uppspelning och en för laddning.

- Sätt dit USB-enheten i **USB**-port 1 i partyhögtalarens bakpanel.
- Den går över i USB-läge och USB visas på displayen. Låtar spelas omedelbart från USB.
- Tryck på **⏮** eller **▶** för att välja föregående eller nästa spår.

## MIK/GITARR-FUNKTION

Gitaren kan användas i valfritt funktionsläge.

- Anslut din mikrofon/gitarr till **MIKROFON-** eller **GITARRINGÅNGEN**.
- Vrid på **MIK/GUITAR VOL**-ratten för att justera mikrofon-/gitarrvolymen.
- Gör en lång tryckning på **EQ/ECHO**-knappen för att slå på/av ekoeffekten.

## TWS/ True Wireless Stereo - Duo Mode

- Detta medger anslutning av två PS-929-partyhögtalare tillsammans som vänster och höger stereohögtalare för en verklig stereoupplevelse. Den första anslutna högtalaren är den primära och den andra den sekundära.
- Håll **SUPER BASS**-knappen intryckt på den första högtalaren tills högtalaren säger "Duo Mode pairing" och släpp då knapparna.
- Se till att den andra högtalaren är i Bluetooth-läge, inte ansluten till några enheter och klar för parkoppling.
- Vänta tills båda högtalarna säger "Duo Mode connected". Högtalarna är nu anslutna till varandra.
- Högtalaren som visar "BT-L" (vänster högtalare) är den primära högtalaren och det är denna högtalare du ska parkoppla med din telefon.
- För Bluetooth-parkoppling till en Bluetooth-kompatibel smart enhet, sök efter "SHARP PS-929" på din enhet och parkoppla.
- Om du stänger av den ena högtalaren i Duo Mode så stängs båda högtalarna av.
- När du slår på högtalarna så måste de slås på individuellt.
- När båda högtalarna är på i Duo Mode sker automatisk återanslutning och du hör "Duo Mode connected".
- För att koppla från Duo Mode, håll **SUPER BASS**-knappen intryckt tills du hör "Duo Mode disconnected".

## УКРАЇНСЬКИЙ

*Перш ніж користуватися виробом, прочитайте всі вказівки з техніки безпеки. Всі інструкції містяться у керівництві з експлуатації, яке можна завантажити з веб-сайту sharpconsumer.eu.*

## Панелі й елементи керування

### ВИГЛЯД ЗГОРИ

1. Світлодіодний дисплей
2. СУПЕР БАС (⊕) - ПОСИЛЕННЯ НЧ/TWS
3. MIC/GUITAR VOL (Гучність мікр./гітари) - регулятор гучності мікрофонного/гітарного входу
4. Φ/MODE (Очік./Режим) - вибір режиму/УВІМК./ВИМК. РЕЖИМУ ОЧІКУВАННЯ
5. EQ/ECHO (Еквалайзер/Відлуння) - УВІМК./ВИМК. РЕЖИМУ EQ/ ефекту відлуння мікрофона
6. LIGHT (Світлення) - керування світлодіодними індикаторами динаміка
7. ⏮/▶ ВІДТВОРЕННЯ/ПАУЗА/З'ЄДНАННЯ
8. ⏮ Відтворення попереднього запису
9. ▶ Відтворення наступного запису
10. VOLUME (Гучність) - регулятор загальної гучності

### ВИГЛЯД ЗЗАДУ

1. USB - USB-порт для відтворення
2. 5V/1A - гніздо USB для зарядки, 5B 1A
3. MIC IN - мікрофонний вхід
4. GT.IN - гітарний вхід
5. AUX.IN - вхід AUX (3.5 мм)
6. 15V.IN - вхід живлення 15 В пост. струму
7. Вимикач живлення - увімкнення/вимкнення пристрою

## Керівництво з експлуатації

### Підключення живлення

Вставте малий роз'єм блока живлення, що входить у комплект, у гніздо входу живлення 15 В у задній стінці пристрою. Після цього вставте блок живлення в розетку електромережі напругою 100–240 В зм. струму; 50/60 Гц.

### Увімкнення

Перемкніть перемикач POWER на задній частині динаміка в положення **ON**. Потім натисніть і утримуйте кнопку **Φ/MODE** (Очік./Режим) протягом 2 секунд, щоб увімкнути її. Щоб вимкнути динамік, слід натиснути на кілька секунд кнопку **Φ/MODE** (Очік./Режим).

### Регулювання загальної гучності

Обертаючи ручку VOLUME (Гучність), встановіть потрібний рівень загальної гучності.

### Посилення низьких частот

Для додаткового підсилення низьких частот слід натиснути кнопку SUPER BASS (СУПЕР БАС); щоб усунути цей ефект, що ж кнопку слід натиснути ще раз.

### Вибір режиму еквалайзера

За допомогою кнопки **EQ/ECHO** (Еквалайзер/Відлуння) можна увімкнути і вибрати ефект еквалайзера: FLAT (Рівномірна АЧХ)/CLASSIC

(Класика)/ROCK (Рок)/POP (Поп)/JAZZ (Джаз)/LIVE (Пряма передача)/CLUB (Клуб)/DANCE (Танц.)/HALL (Холл)/SOFT (М'який)

## Підключіть вихідний аудіопристрій Bluetooth

- Увімкніть динамік.
- Щоб перейти в режим Bluetooth, натисніть кнопку **🔊/MODE** (Очік./Режим) один чи декілька разів, аж поки на дисплеї не з'являться літери **"bt"**. У цьому режимі на дисплеї блиматимуть літери **"BT LOGO"**.
- Виберіть зі списку доступних пристроїв на вихідному аудіопристрої динамік — пристрій з ім'ям **"SHARP PS-929"** — і з'єднайте ці пристрої.
- Якщо знадобиться, введіть пароль "0000". Після успішного встановлення з'єднання прозвучить звуковий сигнал, і повідомлення **"BT LOGO"** на екрані перестане блимати.

Керувати відтворюваними записами і гучністю переносного динаміка можна з зовнішнього пристрою.

Для розірвання поточного з'єднання Bluetooth слід натиснути кнопку **🔊/||** і утримувати її 3 секунди. Динамік PS-929 видасть повідомлення: **"Disconnected"** (Роз'єднано).

## КОРИСТУВАННЯ ВХОДОМ AUX

- Під'єднайте аудіопристрій до гнізда AUX IN на верхній панелі пристрою за допомогою кабелю AUX IN (кабель не входить у комплект).
- Натискайте кнопку **🔊/MODE** (Очік./Режим), доки на дисплеї не з'являться букви **"AUX"**.

Керувати відтворенням можна буде з зовнішнього пристрою. Гучність можна регулювати як на зовнішньому пристрої, так і на переносному динаміку.

## РОБОТА З USB-ПРИСТРОЯМИ

**Динамік має два USB-порти: один для відтворення, а другий для заряджання.**

- Вставте USB-накопичувач у гніздо **USB 1** на задній стінці переносного динаміка.
- Він перейде в режим USB, і на дисплеї з'являться букви **"USB"**. Одразу ж розпочнеться відтворення записів із USB-накопичувача.
- Щоб перейти до попереднього чи наступного запису, слід натиснути кнопку **⏮** або **⏭**.

## РОБОТА З ГНІЗДОМ MIC/GUITAR

Гітару можна використовувати в будь-якому режим роботи.

- Підключіть мікрофон чи гітару до гнізда **MIC** (Мікрофон) чи **GUITAR** (Гітара).
- Обертаючи **регулятор MIC/GUITAR VOL**, відрегулюйте гучність мікрофона чи гітари.
- Натиснувши кнопку **EQ/ECHO** (Еквалайзер/Відлуння), увімкніть або вимкніть ефект відлуння.

## TWS (справжня бездротова стереосистема - режим Duo)

- Цей режим дозволяє з'єднати два переносні динаміки PS-929 як лівий і правий стереодинаміки, що забезпечує справжнє стереозвучання. Перший підключений динамік виконує роль основного, а другий – допоміжного.
- Натисніть і утримуйте на першому динаміку кнопку **SUPER BASS** (СУПЕР БАС), аж доки він не видасть звукове повідомлення: **«Duo Mode pairing»** (Встановлення зв'язку у режимі Duo); після цього відпустіть кнопку.
- Переконайтесь у тому, що другий динамік перейшов у режим Bluetooth, не підключився до якогось іншого пристрою та готовий до встановлення з'єднання.

- Почекайте, доки обидва динаміки не видадуть звукове повідомлення: **«Duo mode connected»** (З'єднання у режимі Duo встановлено). Тепер динаміки поєднано один з одним.
- Динамік, на екрані якого з'являться букви **"BT-L"** (лівий), є основним, і саме з ним слід встановити зв'язок на телефоні.
- Для встановлення каналом Bluetooth із передавальним пристроєм виконайте на своєму пристрої пошук PS-929 і встановіть з'єднання.
- Якщо під час користування режимом Duo динамік буде вимкнено, вимкнуться обидва динаміки.
- Після вимкнення динаміків їх доведеться вмикати окремо.
- Після увімкнення обох динаміків у режимі Duo динаміки автоматично відновлять з'єднання і подадуть звукове повідомлення **«Duo Mode connected»** (Підключено в режимі Duo).
- Щоб розірвати з'єднання в режимі Duo, слід натиснути й утримувати кнопку кнопку **SUPER BASS** (СУПЕР БАС), аж поки не прозвучить звукове повідомлення **«Duo Mode disconnected»** (З'єднання в режимі Duo відключено).











Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.  
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland  
Made in China

SAU/QSG/0066

[www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)

**SHARP**

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Sharp, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/sharp-partybox-zvucnik-ps-929-akcija-cena/>